

COMPAREER

- Aucun frais d'administration
- Service personnalisé
- Reçu d'impôt instantané

11 1/4%

Taux sujet à confirmation


TRUST GÉNÉRAL 15 ou 18 mois

Hull, 120, Promenade du Portage
André Clément, Directeur 771-3227

OUTAOUAIS

HULL

AYLMER

GATINEAU

Le calendrier des activités

PAGE 7



GILLES PROVOST veut créer un Festival du Théâtre à Hull

PAGE 3

Un jeu-spectacle pour conquérir le pouvoir

PAGE 4

Les café-concerts de l'Institut des cuivres du Québec pour promouvoir la musique dans l'Outaouais

PAGE 11

Un grand manège d'illusions



PAGE 6

R.E.E.R.

MEILLEURS
TAUX

11.875%* TERME 15 MOIS

*AUTRES TAUX

11.625%*	1 an	11.50%*	2 ans
		11.25%*	3 à 5 ans

*TAUX SUJETS À MODIFICATIONS
*INTÉRÊT COMPOSÉ ANNUELLEMENT

- Boni immédiat .75% pour contribution, terme 30 mois
- Ouvert 1er MARS JUSQU'À 20H00

**CENTRAL
GUARANTY**

100, PROMENADE DU PORTAGE
HULL, QC. J8X 2K1
771-6655
GASTON LEROUX, DIRECTEUR

DUSSAULT

S. Edgar Dussault et fils (Canada) inc.



- ASSURANCE GÉNÉRALE
- AUTOMOBILE • COMMERCIAL
- RÉSIDENTIEL • VIE ET REER

"À votre service depuis plus de 55 ans!"


Jacques Dussault



Luc Dussault



Louis Dussault



Robert Brière



Pierre Regaudie



Ghyslain Laroche

31, rue Laval, Hull, Québec

771-8361

EN VEDETTE

Une jeune danseuse de l'Outaouais en spectacle à Montréal

Renée Richard, une jeune danseuse de l'Outaouais qualifiée de relève de la "nouvelle danse", se produira à l'Espace Go de Montréal, le 6 mars prochain.

Renée Richard a complété une formation professionnelle qui est une des plus rigoureuses au Canada. La jeune artiste y a acquis les techniques "Graham" et "Limon" qu'elle maîtrise maintenant avec art. Elle a tra-

vaillé avec le Ottawa Dance Theater, la compagnie hulloise Dansapieds et l'organisation outaouaise Concordance. Un stage de danse moderne japonaise, le Butoh, a récemment complété cet imposant bagage de cette danseuse de 22 ans. Renée Richard est actuellement professeure de danse créative pour les enfants à l'Académie de danse de l'Outaouais.

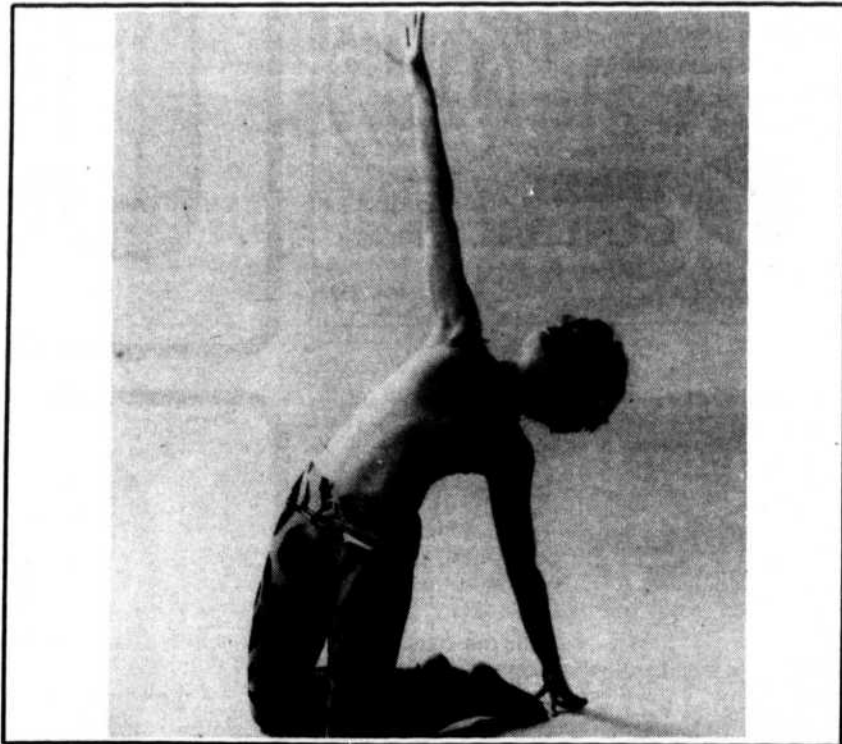
C'est dans le cadre de la série Carte Blanche de Tangente Danse Actuelle à Montréal qu'elle présentera sa dernière chorégraphie solo; ETRE.

L'espace d'une performance, cet être, issu d'un autre espace et d'un autre temps, tentera de communiquer avec des émotions, des images qui vibrent en elle et se répètent dans l'esprit des spectateurs.

Une unique lumière

bleutée, s'ouvrant lentement sur le centre de la scène révélera une entité à moitié humaine, tournant lentement sur elle-même, à l'intérieur d'un cylindre représentant l'univers. "Cette danse expérimentale apparaît comme une sculpture, d'apparence un peu éthérée", d'expliquer la danseuse.

Renée Richard présentera son oeuvre les 31 mars et 1er avril.



La Petite Place

Afin d'avantager notre nombreuse clientèle, notre table d'hôte est maintenant offerte à moitié prix au lieu du 2 pour 1. Le client non-accompagné profite maintenant de notre spécial.

**MOITIÉ
PRIX**

VALIDE du 7 au 11 mars 1989

Table d'hôte

La Petite Place

Ouvert lundi soir sur réservation: 25 personnes et plus

58, rue St-Raymond, Hull 777-8159 - 777-0924

Vous bénéficiez maintenant de la table d'hôte à moitié prix \$19.95 \$10.00

ENTRECÔTE ET
QUEUE DE HOMARD

10.00 incluant
petite salade, choix
de dessert, thé ou
café. De 17h à 21h,
du mardi au
samedi



**Créez
votre
propre
ensemble!**



Portraits Minute

Chez Portraits Minute,
nous ne sélectionnons pas
vos poses pour vous,
vous le faites!

Bâissez votre propre
ensemble "à la feuille",

seulement **\$9.95**

la feuille!

* achat minimum
2 feuilles par enfant

Spécial à la feuille!

\$9.95 chacune

jusqu'au mercredi 15 mars

Une "feuille" consiste: 1 - 8 x 10 ou
2 - 5 x 7 ou 8 porte-feuilles, un
format 11 x 14 compte
pour 2 feuilles.

Ce spécial est disponible pour les
enfants et leur famille.

"Achat minimum de 4 feuilles par famille"

St-Laurent
749-9489

Bayshore
596-1501

Les Promenades de l'Outaouais
561-1335

**VERRES
DESIGN**



IMPORTÉS
D'ITALIE



99¢ *

CHACUN
*avec un plein de
carburant (min. 25 L)
Plus taxe prov. Jusqu'à
épuisement des stocks

UNE OFFRE IRRÉSISTIBLE DES DÉTAILLANTS SHELL

• Importés d'Italie • Choix de 2 formats pratiques
• Lignes sobres, modernes et raffinées • Offerts à un
prix très inférieur à leur valeur réelle

Procurez-vous un de ces deux verres design à prix avantageux chaque
fois que vous ferez le plein (min. 25 L) chez un détaillant Shell participant
du Québec et du nord du Nouveau-Brunswick.

Pour tous renseignements:
le Centre Shell-Aide 1-800-661-1600

Ça bouge avec Shell

PROJETS CULTURELS

Un Festival du Théâtre à Hull

"Les portes me sont ouvertes pour ce projet car je suis le porte-parole d'un organisme qui a montré ce dont il était capable" - Gilles Provost -

"Il faut créer un événement culturel de première importance dans la ville de Hull pour se démarquer des autres théâtres d'été. Il faut en venir à penser à Hull pour le théâtre, comme on pense à Lanaudière pour la musique, à Montréal pour le jazz. En créant le Festival du théâtre, qui serait axé sur les classiques français, les jeunes de la relève auraient l'occasion de jouer des grands rôles après leur sortie des écoles d'art dramatique. Et, bien entendu, à talent égal, nous donnerons priorité aux gens d'ici, de l'Outaouais".

par Hélène Lavoie

Conscient de l'existence d'un événement majeur célébrant la richesse du théâtre français, Gilles Provost, directeur artistique du Théâtre de l'Île, a soumis au conseil municipal de la ville de Hull un projet pour la création d'un Festival du Théâtre à Hull.

Les écoles de théâtre lancent sur le marché un grand nombre de jeunes comédiens, souvent formés au contact des

grands textes du répertoire classique et qui n'ont pas l'occasion de s'y mesurer.

"La formation au Conservatoire ou à l'École nationale, dans un programme de trois ans, coûte 80 000\$ par année, par étudiant. A chaque année, il y a une fournée d'environ trente comédiens qui sont lancés sur le marché et qui n'ont pas de place où aller, alors qu'ils ont coûté très cher à former". La tenue d'un Festival du théâtre donnerait du travail à ces jeunes comédiens en plus de redonner à Hull toute sa richesse culturelle en rehaussant son prestige.

"L'idée m'est venue l'année dernière, pendant que j'étais à Montréal. J'ai relevé, sur une période de seulement une semaine, dans des activités de théâtre, de télévision et de cinéma, une quinzaine de noms de gens qui font des choses importantes et qui avaient tous eu leur coup d'envoi au Théâtre de l'Île. Nous ne leur avons pas donné le talent, mais nous leur avons donné l'occasion de le confirmer. Par contre, la chance de faire quelque chose ici est inexistante.

Ils doivent travailler ailleurs. Je me disais donc qu'un Festival du théâtre pourrait attirer l'attention".

Cette attention, Gilles Provost a déjà commencé à l'attirer. Depuis plus de douze mois, il a sondé le terrain et rencontré une trentaine d'intervenants des milieux culturel et politique, des gens des écoles et des conservatoires, des journalistes, bref des gens ayant déjà travaillé à établir des événements de cette envergure. Après avoir présenté son projet, questionné, écouté et réfléchi, Gilles Provost s'est présenté devant les membres du conseil municipal pour leur faire part de l'enthousiasme qu'avait suscité son projet.

"La ville m'a accordé 10 000\$ pour engager quelqu'un qui peut étudier tous les dossiers permettant de trouver le financement auprès des ministères ou des différentes fondations. Ce montant était essentiel pour continuer l'analyse du projet".

Les multiples démarches qu'a déjà entreprises

Gilles Provost lui donnent la quasi certitude que le ministère des Affaires culturelles du Québec et le ministère des Communications du Canada pourraient s'associer à la réalisation de ce projet dans la mesure où la municipa-

lité s'engagerait pour une collaboration financière d'égale importance.

L'argent disponible par les différentes subventions ne peut cependant être accessible qu'à travers une corporation à but non lucratif, indépendante

du Théâtre de l'Île et de la ville de Hull. Mais il est évident que ces deux organisations en bénéficieraient de façon indirecte.

"Les portes me sont ouvertes pour la réalisation de ce projet, parce

que je suis le porte-parole d'un organisme qui, pendant treize ans, appuyé par un ville engagée, a montré ce qu'il était capable de faire", de conclure Gilles Provost.



Ferme Rouge

SCAMPIS

À VOLONTÉ

Remettre ce coupon à votre serveur(se)

Scampis à volonté

Servi sur un lit de riz pilat
Beurre à l'ail

Incluant: Pain Maison
Bisque de homard
Escargot à l'ail

Valide tous les jours sauf le Samedi

Cette offre se termine le 31 mars 1989
1 coupon par personne

\$18⁹⁵

FERME ROUGE

Remettre ce coupon à votre serveur(se)

Scampis à volonté

Servi sur un lit de riz pilat
Beurre à l'ail

Incluant: Pain Maison
Bisque de homard
Escargot à l'ail

Valide tous les jours sauf le Samedi

Cette offre se termine le 31 mars 1989
1 coupon par personne

\$18⁹⁵

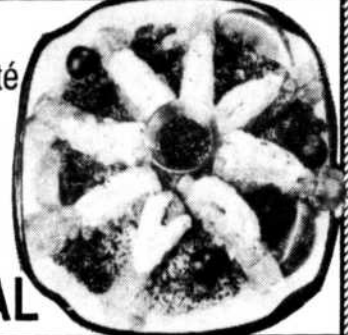
FERME ROUGE

FERME ROUGE

a acheté

2 TONNES DE SCAMPIS

ET VOUS FAIT PROFITER DE CE SPÉCIAL



Le buffet de fruits de mer à volonté est servi tous les jeudis, vendredis, samedis et dimanches de 6h30 à 10h00

RESTAURANT FERME ROUGE

Spécialités: Bifteck et fruits de mer
MUSIQUE, DANSE, SPECTACLES DU MERCREDI AU DIMANCHE

1957 Route 148, Angers
entre Gatineau et Masson

475 sièges, Venez célébrer votre anniversaire
Réservations (819) 986-7013

SOUVENEZ-VOUS DU

Quality Inn

(FACE À LA MARINA DE HULL)

BUFFET DU MIDI

7.95\$

Bar à salade, soupe
Plat chaud, froid, fameux roast beef
Chariot à dessert
Café ou thé,
du lundi au vendredi de 11h30 à 14h00

131, LAURIER, HULL 770-8550

568-1010

Spectacles à venir...

MERCREDI LE 15 MARS
"La Ben Belle Taverne"

JEUDI LE 16 MARS **"CLAUDE DOYON"**
"L'un des 4 comiques de la Tournée Juste pour Rire"

MERCREDI LE 22 MARS
"Kats Khorus Line"

LE SPECTRA

NOUVELLE VAGUE

VENDREDI et SAMEDI 10 et 11 MARS
"En spectacle avec TOYO"

JEUDI LE 13 AVRIL **"Waiter"**
2 heures de rire!

MERCREDI LE 19 AVRIL
"Tes bébelles pis dans ta cour"

MERCREDI LE 17 MAI
"Faut marier Ange-Albert"

105, rue Bellehumeur, GATINEAU



JEUDI LE 20 AVRIL
"Michel Courtemanche"



JEUDI LE 18 MAI
"Pierre Labelle"
en direct!!

Tous les billets pour spectacle à venir disponibles

- Au Spectra
- Garage XL (Prop. Paul Aubé)
- Music World aux Promenades

- Dépanneur André Chartrand (ave. Gatineau)
- CO-OP Cégep de l'Outaouais
- La Cordonnerie aux Promenades

Maintenant bière en fût
Jeans propre accepté

SALON DES ARTS & MÉTIERS
1989
les 3-4-5 mars

Tous les lundis soirs
location de salle pour
SOIRÉE "BINGO"
3,000\$ EN PRIX!
à compter de 19h00

THÉÂTRE

Un jeu-spectacle pour la conquête du pouvoir

Le Groupe Dérives Urbaines, en collaboration avec le Théâtre français du Centre national des arts, présentera son nouveau jeu-spectacle intitulé CONGRES les 21, 22 et 23 mars prochain. Ce congrès à la chefferie

d'une importante organisation internationale sera haut en couleurs puisqu'il mettra en vedette les cinq candidats suivants: mesdames Emma Brown, Nadia Larose ainsi que messieurs Jean-Guy Jaunet et Louis Levert, et

le Docteur Samuel Leblanc.

Depuis l'aube des temps, depuis la formation des premières tribus primitives, il y eut des chefs. Des chefs qui étaient souvent choisis après de violents combats

dont émergeaient les plus forts et les plus courageux des guerriers. Les grands principes de cette confrontation rituelle se retrouvent encore aujourd'hui dans notre société. Les congrès à la chefferie perpétuent en effet une

coutume plusieurs fois millénaire, un rite barbare qui sert à désigner celui ou celle qui exercera le pouvoir sur sa collectivité.

Après MARCHÉ NOIR et son évocation de l'univers de la bourse, le Groupe Dérives Urbaines se propose de faire connaître, de l'intérieur, celui des congrès à la chefferie. Il ne s'agit pas, loin de là, d'une reconstitution réaliste, mais les spectateurs seront les témoins privilégiés des tractations diverses, des manœuvres et des drames qui accompagnent souvent la conquête du pouvoir. Ils pourront, par leurs votes, influencer le déroulement du jeu-spectacle et choisir le nouveau président d'une importante organisation internationale vouée à la préservation de la mémoire et à la lutte contre l'amnésie.

CONGRES est une idée originale d'André Rousseau qui est aussi

l'auteur et le metteur en scène de ce jeu-spectacle. L'équipe d'interprétation est composée de Lucien Crustin, Robin Denaut, Hélène Dubois, Hélène Gagnon, André Perrier, Lib Spry et Jean-Philippe Tabet.

La présentation de CONGRES, sous forme de "work in progress", est une étape essentielle dans le développement de ce type de production. Il est en effet indispensable de connaître les réactions du public avant de compléter le processus de création.

Fondé en 1972 par André Rousseau, le Groupe Dérives Urbaines s'est lancé dès ses débuts dans une recherche dont l'objectif premier était la modification en profondeur de la relation acteur-spectateur.

Plus de treize ans après, cet objectif demeure intact et constitue toujours la raison d'être du groupe. La plupart de ses productions reposent

encore maintenant sur la nécessité de permettre une véritable participation du spectateur ou plutôt de celui qui est au point de départ un spectateur mais qui se transforme peu à peu en protagoniste de l'action. Cette démarche a entraîné le groupe loin du théâtre tel qu'il se pratique présentement. Elle les a menés, après bien des détours, au jeu-spectacle, c'est-à-dire à une forme d'expression qui peut être une façon de poursuivre cette vieille utopie de l'art pour tous et fait par tous.

Les spectateurs pourront s'en rendre compte par eux-mêmes les 21, 22 et 23 mars prochains à 20h00, alors que le Groupe Dérives Urbaines présentera CONGRES à l'Atelier du CNA. Les "joueurs" pourront faire gratuitement l'expérience de concept, mais il est préférable de réserver les laissez-passer en composant le 595-3436.

ASTRO PRÉSENTE... SES SUPER VINAIGRETTES AU YOGOURT

Les vinaigrettes au Yogourt d'Astro ... pour des salades Incomparables

- A 60% au moins de yogourt naturel
- Substituts délicieux aux vinaigrettes à base d'huile
- Une autre création appétissante signée Astro



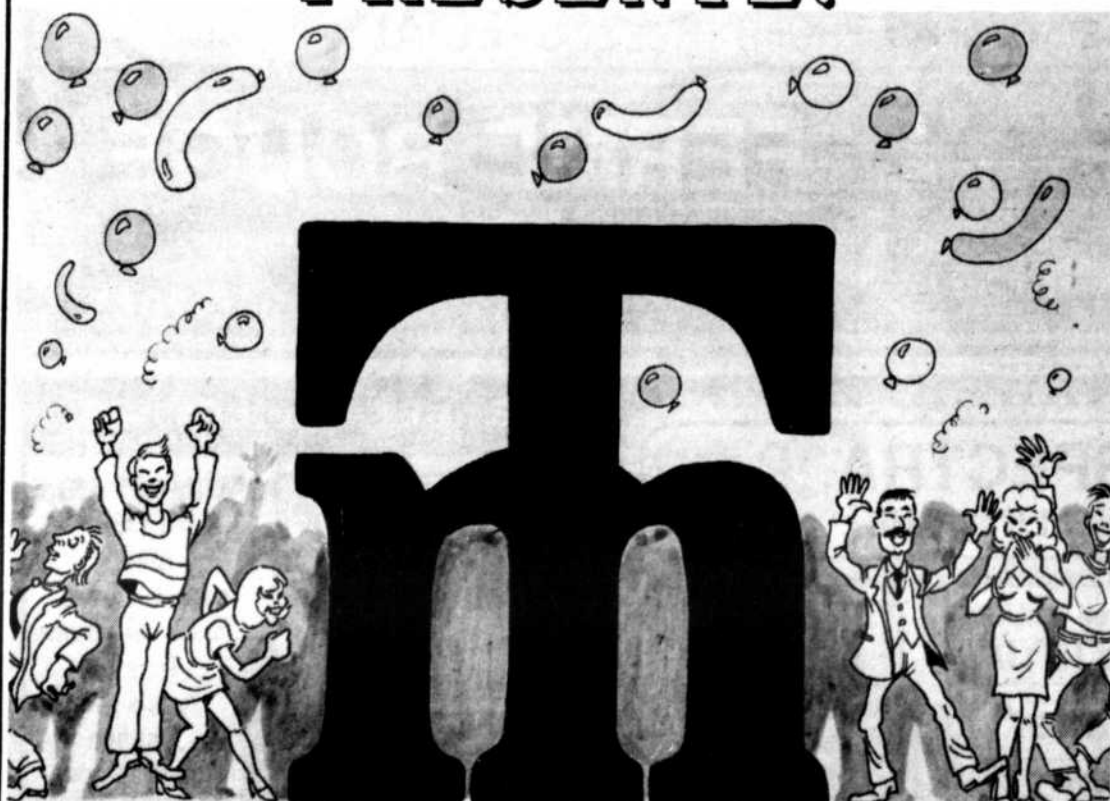
YOGOURT, CRÈME SURE, FROMAGE COTTAGE, FROMAGE À LA CRÈME, FROMAGE COTTAGE PRESSÉ

"Le summum de la qualité et de la fraîcheur"

Les produits ASTRO, disponibles chez tous les bons marchands

POUR RENSEIGNEMENTS 526-0250

THÉO MINEAULT INC. PRÉSENTE:



LA FÊTE DES "SUPERS ESCOMPTES"

SUR TOUTES LES FENÊTRES JUSQU'AU 1^{er} AVRIL 1989

Il faut aussi voir les armoires de cuisine au:

Route 148, Angers
663-1028

1454 Cyrville, Gloucester
744-8244

155 Colonnade, Nepean
727-0986

Restaurant Le Renaissance



DÉFILÉ DE MODE

de 11h30 à 12h30
AUX BRUNCHS
du mois de mars
et avril

prix de présence

BRUNCH

De 10h30 à 14h00

\$14.95

MARS		AVRIL	
5 mars	Les modes Leblanc pour dames	2 avril	Samuel's
12 mars	Le Zéphyr	9 avril	Rozz
19 mars	Mimosa		Magie homme
			Marcel Pageau
		16 avril	Eveline's

POUR RÉSERVATIONS: 778-6111

HOTEL RAMADA®
35 RUE LAURIER, HULL

THÉÂTRE

Les Lutins agrémenteront le congé scolaire des jeunes

Le Théâtre des Lutins occupera les jeunes de l'Outaouais pendant le congé scolaire en présentant sa toute dernière production, NOTRE ÎLE EST AL'AN VERT, à la maison du Citoyen les 2 et 3 mars. Pièce de l'auteur outaouais Hedwige Herbiet, dans une mise en scène de Joël Richard, une scénographie et conception des costumes de Gilles Lalonde, sur une musique de Claude Naubert et des chorégraphie de Manon Lafrenière, la distribution comprend Sylvain Landry, Jacques Robitaille, Linda Sauvé et Karoline Yelle.

La pièce...
Sur une île où domine le peuple des VERTS, on

s'apprête à fêter le centenaire de la conquête des VERTS. Trois jeunes s'adonnent aux préparatifs de cet anniversaire... et alors que tous s'annoncent harmonieusement, une jeune fille ROUGE s'aventure sur le territoire des VERTS. C'est alors qu'elle fera la connaissance de VERDICHOU.

D'abord ennemis, les deux jeunes gens vont découvrir l'amour. Mais de nombreuses embûches se mettront à travers leur route et c'en est qu'au bout de plusieurs péripéties qu'ils vaincraient bien des préjugés!

"Notre spectacle s'élabore autour d'un thème social plein de sous-thèmes: la difficulté

de vivre la marginalité (ou minorité) à l'intérieur d'un groupe majoritaire différent qui impose ses lois et rejette tout ce qui ne lui ressemble pas.

L'action se déroule dans une île imaginaire... une île qui a les dimensions d'un petit pays. Les groupes sont représentés par des couleurs. En raison des choix des couleurs pour identifier les divers groupes, le thème principal semble être, évidemment, le racisme. Cependant, ce thème recouvre aussi ceux plus larges de la marginalité et du rejet. Le thème de la pièce est sérieux, par contre sa forme aura des niveaux variés tels la musique, une jolie histoire d'amour, la fraîcheur, la tendresse, le

suspense... les rires et les larmes", de commenter Hedwige Herbiet.

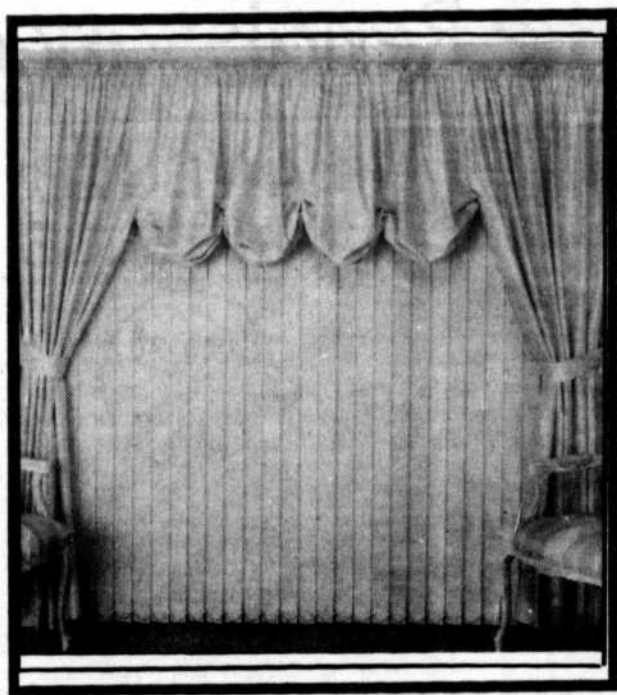
En tournée jusqu'au 18 mai prochain dans les différentes écoles de l'Outaouais et même dans le nord de l'Ontario, le Théâtre des Lutins s'arrêtera à la salle du Conseil de la maison du Citoyen les 2 et 3 mars prochain à 14h00 pour deux représentations publiques.

Mars
est le mois
de la
Croix-Rouge



La Société canadienne de la Croix-Rouge

GRANDE VENTE du SPÉCIALISTE des RIDEAUX et STORES



SERVICE D'ACHAT À DOMICILE GRATUIT

Vous n'avez qu'à téléphoner et un (e) représentant (e) d'expérience apportera toute notre salle de montre à votre domicile. Ceci sans frais et obligation d'achat de votre part. Un seul appel et on s'occupe du reste.

Tous nos stores verticaux SONT RÉDUITS
appelez pour plus d'information

**STORES
HORIZONTAUX
ET
VERTICAUX
jusqu'à**

**50%
de rabais**

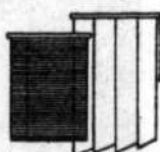
**Fabrication
de rideaux
et stores
au meilleur prix
en ville!**

- Couturière sur place; Vos rideaux sont prêts en un temps record!
- Stores p.v.c. prêts en 24 heures.

Store Design

HULL
200, ST-JOSEPH
777-2836

GATINEAU
360, BOUL. MALONEY O. (en face du St-Hubert)
643-2261



OTTAWA
1707, ST-LAURENT
526-3888
NEPEAN
1600 MERIVALE RD.
723-5940



SECTEUR:

HAUTES-PLAINES
ET DU DÔME



LISE GAUVREAU
propriétaire



PAUL DUCHESNE

Lise Gauvreau, anciennement du salon de coiffure de Val-Tétreau est heureuse d'annoncer à sa clientèle et amis (es) l'ouverture de son salon de coiffure au 725, Des Hautes-Plaines à Hull.

Paul Duchesne et Lise Gauvreau vous invitent à venir les rencontrer dans leur nouveau local.

SERVICE
DE QUALITÉ
PERSONNALISÉ

COIFFEURS
PROFESSIONNELS
À VOTRE PORTE

AVEC
OU SANS
RENDEZ-VOUS

725, BOUL. DES HAUTES-PLAINES

HULL

595-2623



CHRONIQUE DE
LA BOÎTE

SANTÉ • ALIMENTATION

Les bons suppléments pour l'hypoglycémie

L'hypoglycémie est un terme médical signifiant "bas taux de sucre dans le sang". A un moment donné, la médecine orthodoxe croyait que ce désordre n'était qu'un symptôme passager de patients qui manquaient de sucre dans leur alimentation. Depuis, l'on a découvert que c'était tout à fait à l'inverse: que la cause principale était l'absorption excessive de sucre qui forçait l'organisme à produire plus d'insuline qu'à l'habitude, de manière à métaboliser tout ce sucre dans le sang. Le résultat de ceci, c'est qu'avec autant d'insuline, le taux de sucre descend en dessous du pourcentage normal. Quelquefois l'hypoglycémie peut être aussi causée par une certaine forme d'interférence due à la formation de sucre dans le sang.

Les correctifs à apporter, pour normaliser une telle situation, sont les suivants, selon le Dr Allen Tyler de Langley: il faut à tout prix éliminer de la diète toute forme de sucre raffiné et les hydrates de carbone simple. Toujours selon le Dr Tyler, il est absolument nécessaire de prendre certaines vitamines pour stabiliser le métabolisme du sucre et d'autres suppléments pour améliorer les fonctions glandulaires. D'après ce médecin, sans une thérapie complète, il n'existe pas d'espoir de se débarrasser définitivement de l'hypoglycémie.

Faute d'espace pour expliquer le rôle précis que chacun de ces suppléments joue dans l'organisme, qu'il me soit permis de mentionner que les quantités doivent être bien balancées et dosées et, qu'évidemment, si elles sont prises individuellement, le facteur coût devient important. Une formule balancée et éprouvée a récemment été rendue disponible sur le marché canadien sous le nom de Glyco-Lite, et le Dr Tyler mentionne que cette formule est très bénéfique et efficace. De plus, le docteur Zolton Rona, gradué de l'école de médecine McGill, mentionne qu'il prescrit Glyco-Lite à plusieurs patients et ce, avec beaucoup de succès. Mais, il ne faut pas oublier un facteur des plus importants: avant tout, il faut corriger son alimentation et respecter ces changements sans se permettre d'errer comme bon nous semble.

Tiré de Alive no 40 - Dr Zolton Rona
- Dr Allen Tyler.

LA BOÎTE À GRAINS

129, BOUL. ST-JOSEPH, HULL (QUÉBEC) J8Y 3W7
(819) 771-3000

THÉÂTRE

L'occasion de repartir en neuf ou d'amorcer un virage professionnel!

Vous songez à retourner au travail, mais vous ne savez trop comment faire? Votre emploi n'arrive plus à vous satisfaire et vous aspirez à une carrière plus enrichissante? Si c'est votre cas, nous pouvons vous aider.

Le Collège Algonquin vous propose, en effet, de participer gratuitement à une séance d'orientation professionnelle. Vous y apprendrez à bien déterminer vos intérêts et vos aptitudes, à choisir la carrière qui vous convient et à tracer l'itinéraire à suivre pour réaliser vos ambitions. Mieux encore, vous ferez la connaissance de gens comme vous, mais qui sont déjà sur la voie d'une nouvelle carrière.

Inscrivez-vous, sans frais et sans obligation, à l'une ou l'autre des séances d'orientation professionnelle, le 6 mars prochain, de 13 h 30 à 15 h 30, ou de 19 h à 21 h, campus Colonel By, le foyer du pavillon "A".

Service de garde d'enfants, café et beignes gratuits.

Si la date ou les heures prévues ne vous conviennent pas, renseignez-vous sur les autres séances en communiquant avec Kathy ou Pierre au 727-7606.

Venez faire un tour à une séance gratuite d'orientation professionnelle!

ALGONQUIN

Des marionnettes dans un grand manège d'illusions

La série des Petits-Trots du Théâtre-jeunesse du Centre national des arts reprend sa cavalcade avec une merveilleuse production des Marionnettes du Grand Théâtre de Québec: JOUR DE PLUIE. Un texte de Gérard Bibeau et une conception visuelle de Josée Campanale, JOUR DE PLUIE sera présenté aux enfants de 4 à 7 ans de l'Outaouais lors de matinées scolaires. Toutefois, des représentations publiques auront lieu de dimanche 5 mars et le samedi 11 mars à 13h30 et 15h30. JOUR DE PLUIE est à l'affiche de l'Atelier du CNA, située au 333, avenue King Edward à Ottawa.

de Québec dans un grand manège d'illusions où ce que l'on voit est toujours appelé à devenir autre: on transforme les parapluies en bateaux, les bateaux en phare, le phare en moulin à vent... et les vagues en monstre marin!

Les Marionnettes

Ouvert en 1971, le Grand Théâtre de Québec présentait surtout à ses débuts des spectacles destinés à une clientèle adulte. En 1974, il se tournait vers une nouvelle clientèle, celle des jeunes, et mettait sur pied son théâtre de marionnettes. Depuis, les Marionnettes du Grand Théâtre n'ont cessé d'évoluer. Très tôt, elles ont quitté le petit castelet qui les emprisonnait pour évoluer dans un environnement moins conventionnel. Le processus de création des Marionnettes du Grand Théâtre n'est pas la seule mise en scène de personnages sur un texte donné, mais la création d'un univers où

l'enfant se reconnaît. L'imaginaire prend alors une dimension privilégiée puisqu'il est le foyer de la création artistique. Au fil des ans, les concepteurs ont été fort attentifs aux commentaires du public. Pour maintenir un contact avec les jeunes, les manipulateurs accueillent leur auditoire après chaque représentation. C'est alors l'occasion d'échanges sur la préparation du spectacle, sur la fabrication des marionnettes, la manipulation et les différentes techniques utilisées.

Les Petits-Trots de la région ont énormément apprécié la saison dernière cette compagnie de Québec lorsqu'elle est venue leur présenter LE VIOLONISTE AMOUREUX. Ils le seront tout autant avec JOUR DE PLUIE qui fut accueilli avec enthousiasme lors des représentations données à Québec. Un spectacle plein de douceur, une féerie de 45 minutes remplie de poésie.

La pièce

Fichtre, il pleut! Qu'à cela ne tienne! Il suffit d'avoir le cœur en fête et de l'imagination plein la tête pour croire que le soleil luit toujours au-dessus de soi. C'est ce que montreront les marionnettes du Grand Théâtre

GRANDE VENTE DE PÂQUES

AUCUN PAIEMENT AVANT JUIN 89



CHENE MASSIF

ENSEMBLE DE SALLE À MANGER
Table et 4 chaises (chêne massif)
à partir de

\$595⁰⁰

QUANTITÉ LIMITÉE

UNE CHAISE MIRACLE
LE CADEAU IDÉAL POUR PÂQUES

GRAND SPECIAL

SUR ENSEMBLE DE SALON

JUSQU'À 50 %

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

MEUBLES

CHÊNE MASSIF

EPEL ltée

TABLE DE CUISINE - SALLE À MANGER - VAISSELIERS
TABLES À CAFÉ - COIN - TABLES CONFÉRENCES
BIBLIOTHÈQUES - MEUBLES STÉRÉO - CHAISES MIRACLE

MASSON
986-6778

GATINEAU
663-3945
Les Promenades de l'Outaouais

NEPEAN 727-1101
OUVERT LE 5 MARS 1989
(En face de Pascal)

les encadrements artistiques

LA VENTE ANNUELLE

JUSQU'AU 11 MARS '89

JUSQU'À 50%

DES COMPTE

QUALITÉ • PRIX • SERVICE

VASTE SÉLECTION
AFFICHES
LAMINAGES
ENCADREMENTS

DEPUIS 10 ANS VOS CONSEILLERS
EN DÉCORATION MURALE DANS L'OUTAOUAIS
2 LOCATIONS POUR MIEUX VOUS SERVIR...

355, boul. Gréber,
Gatineau

568-2942

273, boul. St-Joseph,
Hull

771-2942

CALENDRIER

Théâtre:

PECHE MORTEL?

Au Théâtre de l'Île, jusqu'au 4 mars à 20h30 du mercredi au vendredi et 19h00 et 22h00 le samedi. Un veuf scrupuleux et sa dulcinée, femme de pasteur, se retrouvent dans un lit aux côtés du mari qu'on vient d'assassiner. Quelle situation! Comment s'en sortir? Explosif... drôle à mourir!

MON ÎLE EST A L'AN VERT

A la salle du conseil de la maison du Citoyen, les 2 et 3 mars à 14h00. Le Théâtre des Lutins présente une jolie histoire d'amour, de fraîcheur et de tendresse tout en élaborant autour d'un thème social: la marginalité.

JOUR DE PLUIE

A l'Atelier du Centre national des arts, les 5 et 11 mars à 13h30 et 15h30. Dans la série des Petits-Trots, cette pièce est présentée aux enfants de 4 à 7 ans. Un spectacle plein de douceur, une féerie de 45 minutes remplie de poésie.

GIL

Au Studio du Centre national des arts, les 10 et 11 mars à 20h00. Une nouvelle adaptation du célèbre best-seller QUAND J'AVAIS 5 ANS, JE M'AI TUE. Gil et Jessica sont amoureux l'un de l'autre, tendrement, comme le sont tous les amoureux. Cette simple histoire d'amour conduira Gil en institution. Pourquoi? Peut-être parce qu'ils ont tous les deux huit ans. Et pour des dizaines de raisons...

COTE COUR

A l'Atelier du Centre national des arts, le 13 mars à 19h00 et les 14 et 15 mars à 19h00 et 20h00. Il s'agit d'une installation théâtrale où les amateurs de théâtre sont invités à explorer le territoire du non-dit émotif. Des interprétations multiples de l'oeuvre présentée leur permettront de se situer avec leur propre vécu et leur imaginaire. Une expérience théâtrale inusitée!

Variétés:

KODO

A l'Opéra du Centre national des arts, le 6 mars à 20h30. Kodo, les formidables tambours de l'île japonaise de Sado, fera une troisième apparition au CNA. Leurs spectacles, qui soulèvent des tonnerres d'applaudissement, sont à la fois une expérience théâtrale, athlétique et musicale.

RICHARD DESJARDINS

Au Studio du Centre national des arts, les 17 et 18 mars à 20h30. Nouveau venu de la chanson québécoise? Non. Il y a plus de dix ans, il était le leader-compositeur du groupe Abbittibbi. Doté d'une solide plume et d'une voix unique, très présent sur scène, il passe avec facilité d'un genre à l'autre, d'une ballade western à une chanson plus politique.

Musique:

ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

A l'Opéra du Centre national des arts, les 1er et 2 mars à 20h30. Grzegorz Nowak, chef invité et Anton Kuerti au piano. Au programme, des oeuvres de Stravinski, Mozart et Mendelssohn.

CAFE-CONCERT

A la salle du Conseil de la maison du Citoyen, le 5 mars à 10h00. L'Institut des cuivres du Québec présente Nari Matsuura au piano et Pierre Laurin au violoncelle, en concert intime, précédé d'un petit-déjeuner. Au programme, Chopin, Ravel, Bach et Perreault.

ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

A l'Opéra du Centre national des arts, les 8 et 9 mars à 20h30. Trevor Pinnock, chef invité et Elmar Oliveira au violon. Au programme, Tossini, Mozart, Handel et Haydn.

Danse:

DESROSIERS DANCE THEATRE

A l'Opéra du Centre national des arts, le 4 mars à 20h30. Robert Desrosiers, l'enchanteur surréaliste de la danse canadienne, est attendu impatiemment après son éblouissante prestation au Festival Danse Canada de 1987. Sa nouvelle version d'INCOGNITO est rehaussée par de splendides décors et costumes et des effets spéciaux ahurissants.

CENTRE DE TECHNIQUE NADEAU DE L'OUTAOUAIS enr.



ÉNERGIE SANTÉ VITALITÉ

Soirée d'information
le 8 mars à 19h00
195 boul. Gréber, suite 207
Gatineau 568-6560

La Fondation canadienne du rein est engagée activement dans la recherche, l'aide aux malades et l'information du public.



LA FONDATION CANADIENNE DU REIN
Parce que la vie ça n'attend pas!



JOE BOCAN
Vos Plaisirs et le Mal

21 MARS
Théâtre du CNA 20h00

GUICHETS DU CNA

TERMINUS VOYAGEUR (230 St. Joseph Blvd., Hull)

755-1111

CESSEZ DE FUMER EN 5 JOURS À COUP SÛR!



LA MÉTHODE QUI A FAIT SES PREUVES...!

Cessons de fumer

Si vous songez à vous inscrire à un programme d'aide pour arrêter de fumer, considérez celui du Département de santé communautaire du CHRO

Assister sans engagement à un cours d'introduction GRATUIT. C'est facile, choisissez la date qui vous conviennent le mieux.

MARDI 7 MARS 89

À 19 H 30

ou **MERCREDI 8 MARS 89**

À 19 H 30

au DSC de l'OUTAOUAIS

Suite 103 et 104

Pour INFORMATION

777-3871 poste 323

N'oubliez pas vos cigarettes...
Après 5 jours,
vous n'en aurez plus besoin.

Le Centre national de la promotion de la santé



Rabais pour l'âge d'or (60 +)

DÉPARTEMENT DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE
CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL
DE L'OUTAOUAIS

Participez au CONCOURS!!

Château
Que c'est bon!

DU 6 FÉVRIER AU 31 MARS '89

- ABONNEMENTS COMPRENANTS POSTER, MACARON, CARTE DE MEMBRE AVEC ENSEMBLE (PANTALON ET CHANDAIL) DU FAN CLUB DE STÉPHANE RICHER #44.
- PAIRES DE BILLETS POUR ASSISTER AU MATCH CAN-PHILADELPHIE LE 1^{er} AVRIL 1989 AU FORUM, COMPRENANT TRANSPORT EN AUTOBUS.
- UN VOYAGE POUR UN MAXIMUM DE 4 PERSONNES À VANCOUVER ET ASSISTER À LA RENCONTRE CAN-VANCOUVER SAISON 89-90.

Nom: _____
Adresse: _____
Code postal: _____ Tél.: _____

Retournez ce coupon à La Laiterie Château
625, rue Georges, Buckingham (Québec)

Preuve d'achat de lait au chocolat CHÂTEAU 500 mL ou 1 L (obligatoire)

LA BOUTIQUE SOUVENIR DU CANADIEN
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

LES HERBES
L'OUTAOUAIS

Canadien

CJRC 1150
RADIO AM
Une division de RADIO-TÉLÉ (1985) Limited

CHOT
Canal 40 Câble 10



GAGNEZ 10 BILLETS



en retournant le coupon ci-bas à:

Joe Bocan
au CNA

418, avenue du Golf,
Gatineau J8P 6K2

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Téléphone: _____ Âge: _____

Seuls les coupons reçus avant le 14 mars 1989 seront éligibles au tirage (un coupon par billet) et la liste des gagnants sera publiée dans le Cahier Outaouais du 15 mars.



RESTAURANT FRIDOLIN

Spécial du dimanche au jeudi

149, boul. Maloney O. Gat.

- FONDUE CHINOISE
- FONDUE AU POULET
- FONDUE FRIDOLIN

\$8.95

(sauf le vendredi et samedi)

BRUNCH DE PÂQUES

Dimanche 26 mars 10h A.M. - 11h30 A.M. - 13h P.M.



9.95\$

pers.

12 ans ou moins 4.95\$

Réservation: 663-9799

663-9799

Musique tous les vendredis et samedis

GÂTEAU DE FÊTE GRATUIT

(avec réservation 8 personnes et +)

MUSIQUE

Un tremplin privilégié pour les jeunes musiciens classiques

La radio de Radio-Canada célèbre son 25e CONCOURS NATIONAL DES JEUNES INTERPRETES du 27 avril au 12 mai prochains à Toronto par le plus important concours de son histoire. A cette occasion, cinquante des meilleurs jeunes chanteurs et instrumentistes canadiens se

présenteront dans cinq catégories: les cuivres, les bois, les cordes, les voix et le piano. Le tout sera couronné d'un concert gala des anciens lauréats; une féerie musicale avec des artistes de concert canadiens parmi les plus acclamés.

Denis Regnaud, chef des émissions musicales

radio du réseau français de la Société Radio-Canada a expliqué en conférence de presse que "le CONCOURS NATIONAL DES JEUNES INTERPRETES de Radio-Canada constitue un tremplin privilégié pour les musiciens qui seront la fierté de demain des salles de concert du Cana-

da et de l'étranger. A cause de ses réseaux nationaux, ce Concours de la radio publique canadienne offre à ces musiciens la chance de se mesurer à eux-mêmes dans un cadre qui réunit les éléments les plus prometteurs de l'ensemble du pays. Il complète en quelque sorte les efforts de la radio à faire connaître les jeunes artistes par ses émissions hebdomadaires qui leurs sont consacrées".

Un distingué jury international présidé par l'hautboïste renommé John de Lancie, doyen fondateur de la faculté de musique à la New World School of the Arts de Miami, choisira les gagnants et leur attribuera des prix d'une valeur sans précédent de 42 000\$.

Les premiers et deuxièmes prix seront attribués dans chacune des cinq catégories et un prix spécial est prévu pour la meilleure exécution d'une oeuvre canadienne en demi-finales. Les gagnants passeront à la radio et à la télévision de Radio-Canada, enregistreront une oeuvre et se verront offrir des bourses pour l'Ecole des beaux-arts de Banff ou le Centre des arts Orford.

Ce concours a normalement lieu à tous les deux ans, en alternance entre le piano et les voix, les bois, les cuivres et les cordes.

Des émissions spéciales consacrées aux demi-finales du concours seront diffusées les 8, 9 et 10 mai de 18h30 à 21h30 au réseau FM français de Radio-Canada. Les épreuves finales seront diffusées en direct les 11 et 12 mai à 20h00, ainsi que le concert gala du 7 mai à 14h00.

25% DE RABAIS* MANTEAUX POUR DAMES



Les nouveaux manteaux du printemps sont chez Eaton

Les manteaux et les vestes de printemps viennent tout juste d'arriver chez Eaton! Voici l'occasion de profiter des rabais sur une vaste gamme de modèles, dans toute une variété de couleurs et de tailles.

Venez choisir parmi les nouveautés de la saison ou les modèles classiques toujours en demande. Des longs manteaux aux vestes plus courtes, des tons neutres aux couleurs vives, vous n'aurez que l'embarras du choix. Cette sélection comprend des modèles en popeline et en mélanges de laine et de coton. Faites vite et venez chez Eaton dès aujourd'hui. La vente prend fin le samedi 4 mars.

*Obtenez 25% de rabais sur le prix courant étiqueté de tous les manteaux pour dames et jeunes femmes, sauf les fourrures et les articles du rayon des sports. Choix incomplet de modèles représentés dans certains magasins.

JUSQU'AU SAMEDI 4 MARS



**ACHATS EN
PERSONNE
SEULEMENT**



Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées.

EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

**MINISTÈRE
DE PRIÈRE**

MR. GÉRARD LACELLE



Jésus t'aime

Tous les jeudis
soirs de
7:00 à 9:00 p.m.

135 rue Eddy, Hull
Bienvenue à tous!

VARIÉTÉS

Le son des tambours du Japon

Les tambours japonais de KODO, qui donnent des spectacles sonores et visuels, alliant le mime, la beauté plastique et la puissance de la musique primitive, ont subjugué les spectateurs du monde entier. A l'occasion de sa tournée internationale, KODO fera sa troisième apparition à l'Opéra du Centre national des arts le lundi 6 mars à 20h30. Au cours de leur concert, les onze membres de KODO jouent sur des tambours de différentes grosseurs dont le plus imposant pèse 900 livres (environ 400kg) et exige la présence de deux musiciens. Ces derniers, presque complètement dévêtus, se livrent à une sorte de célébration de la vigueur physique. Les

tambours ponctuent les rythmes complexes et percutants par des cris primitifs. KODO fait en outre appel, lors du spectacle, à une variété d'instruments traditionnels dont le shamisen, le shinobue, le koto, le rin et le gong.

KODO vit en communauté sur l'île Sodo, pratique avec une grande rigueur les arts d'interprétation traditionnel et cultive sa forme physique.

Le mot KODO signifie à la fois "battement de cœur" et "enfants du tambour". Ce qui signifie que le son produit ressemble au battement du cœur d'une mère mais aussi que le groupe désire jouer du tambour d'une façon naturelle avec la

spontanéité d'un enfant.

Depuis 1981, la tournée internationale de la troupe, destinée à faire entendre aux gens du monde entier les sons des tambours traditionnels du Japon afin que tout le monde forme un seul et même village, a conduit celle-ci à se produire en Europe, en Asie, et en Amérique du Nord et à faire notamment salle comble lors de tous les spectacles offerts aux États-Unis, au Festival des arts des Jeux Olympiques, au Queen Elizabeth Hall durant deux semaines à Londres et au Festival international d'Edimbourg. KODO donnera une seule représentation à l'Opéra du Centre national des arts, le lundi 6 mars à 20h30.

Le nouveau programme

mince pour la vie
"Perdez 25 livres en 25 jours*"



*"Je l'ai fait" Vince Edwards, (Dr. Ben Casey à la télé)

"Mince pour la vie" est un programme qui est scientifiquement prouvé et est fait spécifiquement pour votre propre profil de santé.

- Perdez jusqu'à une livre par jour sans avoir faim
- Une percée, un programme métaboliquement contrôlé
- Vous enseigne les secrets de la perte de poids permanent
- Appelez dès maintenant pour une CONSULTATION GRATUITE de 30 MINUTES

Mince pour la vie
WEIGHT LOSS CLINIC
Our Nurses make the difference

Tous résultats peuvent varier selon le sujet.

HULL: 425, boul. St-Joseph, 3e étage.....595-0405
 OTTAWA EST: 150, ch. Montréal, suite 213.....748-9555
 LINCOLN HEIGHTS GALLERIA: 2525, ave. Carling.....820-0985
 BILLING BRIDGE: 1355, rue Bank, suite 212.....523-7712
 Nous acceptons VISA et MasterCard, Ouvert de 8:00 à 19:00, lundi au vendredi
 ©Weight Loss Clinic International, Inc. 1986

Voyages
Thomas Cook
 CHEZ EATON

EUROPE

AIR CANADA  TOURAM

ENVOLEZ-VOUS POUR PARIS
GRÂCE À NOTRE SUPER OFFRE!

DE

498\$

DÉPARTS
 DE MONTRÉAL OU
 DE QUÉBEC PAR
 L-1011 D'AIR CANADA

FILMS ET
 DIVERTISSEMENTS
 À BORD ET SERVICE
 DE BAR COMPLET
 GRATUIT.

PAS DE FRAIS
 SUPPLÉMENTAIRES
 POUR DÉPARTS
 LE WEEK-END

À 698\$ PAR PERSONNE, ALLER-RETOUR

DÉPARTS SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI OU MARDI
 RETOURNER LUNDI, MARDI, MERCREDI OU DIMANCHE

Les prix ci-dessus varient en fonction des dates de départ et de retour et ne valent que pour des trajets aller-retour. Ce programme est en vigueur du 22 mars au 31 octobre 1989. Séjour minimal de 7 jours et maximal de 90 jours. Consultez les conseillers de Voyages Thomas Cook pour connaître toutes les conditions de réservation.

Demandez à votre conseiller de Voyages Thomas Cook nos tarifs aller-retour pour Zurich, Genève, Vienne, Lisbonne, Madrid, Londres, Manchester, Prestwick, Francfort et Düsseldorf.

DESCENDEZ DANS L'UN DES HÔTELS
 QUE NOUS VOUS SUGGÉRONS À PARIS*

DU 1^{er} AVRIL AU 31 OCTOBRE
 PRIX PAR PERSONNE, EN HÉBERGEMENT PARTAGÉ PAR DEUX PERSONNES 1^{re} NUIT.

Hôtel Alexia
 Comprend le petit
 déjeuner continental

14\$

NUITS
 SUPPLÉMENTAIRES:
41\$

Choix d'autres hôtels, à différents prix.

PROGRAMME DE LOCATION DE VOITURE* —

Si vous prévoyez de séjourner en Europe pendant au moins trois semaines et jusqu'à six mois, bénéficiez du programme d'achat-rachat TT qu'offrent Renault, Peugeot et Citroën. Les prix sont de 579\$ par voiture, au minimum (pour une Citroën 2 cv 6 special, 23 jours).

LA MÉDITERRANÉE — NICE, CANNES, MONTE CARLO ET LA CORSE

Aller-retour pour Nice:

prix à partir de 713\$ par personne.
 Choisissez un hôtel sur la Côte d'Azur à partir de 35\$ par personne, par nuit, pour hébergement partagé par deux personnes.

EURAIL PASS* —

Visitez l'Europe en train. Cette carte vous permet de voyager en première classe, autant que vous le désirez, sur un réseau de plus de 150 000 kilomètres dans 16 pays. Prix à partir de 390\$ par adulte, en première classe, pour une durée de 15 jours.

*Ces prix ne s'appliquent qu'avec l'achat de billets aller-retour auprès d'Air Canada Touram.

Thomas Cook Le nom de
 confiance partout où vous allez

Une présence exceptionnelle...

LA GARANTIE-VOYAGE THOMAS COOK

LES CHÈQUES DE VOYAGE THOMAS COOK vous en donnent pour votre argent

Offerts dans la plupart des grandes banques, compagnies de fiducie ou certains bureaux de Voyages Thomas Cook

VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PRIX PLUS BAS QUE NOS PLUS IMPORTANTS CONCURRENTS!

Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Thomas Cook

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:

Promenade de l'Outaouais (Gatineau) (819) 243-4330

Ottawa Rideau Centre (613) 560-5330

Ottawa Bayshore (613) 721-2330

AUSSI À: 280, rue Albert, Ottawa (613) 563-4242

VOULEZ NOTER: Les prix sont établis pour une personne, en occupation double. Taxes et services en sus (voir autres indications) et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés se rapportent à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisi. Tous les tarifs sont basés sur des places disponibles au moment des réservations. Consultez le brochure relative aux les groupes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs seront annoncés par voie d'annonce. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale. Voyages Thomas Cook DE TOUTEUR D'UN PAYS DU QUÉBEC

PROTÉGEZ-VOUS!
 Voyagez assuré avec une compagnie responsable
 voyageur assurance

Crédit accepté avec
 la carte Eaton



EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

TÉLÉVISION

Un film de rêves terrestres aux couleurs de paradis



PENSEZ À VOTRE SANTÉ

Remplacez votre café, thé, liqueur douce par du bon **CALLI**. Le **CALLI** est un breuvage alimentaire chinois qui favorise une plus grande clarté d'esprit, un nettoyage profond au niveau cellulaire, un bien être général évident.

Remplacez les beignes, croustilles, chocolat par du bon **NU-PLUS**. **NU-PLUS** est un aliment concentré complet et vraiment naturel qui:

- rétablit l'équilibre émotionnel
- nourrit le corps totalement
- donne de la vigueur et de l'énergie à ceux qui en ont moins.

Ces produits font partie de la grande famille **SUNRIDER**, le chef de file de l'alimentation naturelle.

Disponible au meilleur prix en ville au magasin

LE POMMIER, rue Cholette à Hull

Pour information, communiquer après 5h00 avec:

Louis La Grenade 770-7616
Pierre Marleau 726-9289

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD!

OTTAWA, Ont. De nouvelles méthodes de traitement au foyer pour conserver les cheveux et améliorer leur croissance seront démontrées aux hommes et aux femmes.

Un spécialiste examinera personnellement les gens qui sont inquiets au sujet de leurs cheveux. Ce nouveau traitement n'est pas une "commande" ni un "remède universel". Il est adapté à l'individu à la suite d'un examen personnel et le progrès est constaté à des intervalles réguliers par le spécialiste.



QUI PEUT SE FAIRE AIDER?

Le nouveau traitement Thibodeau peut-il guérir la calvitie? "Non!" Car nous ne pouvons pas aider les



hommes et les femmes qui souffrent de calvitie depuis déjà de nombreuses années après la chute de cheveux graduelle. Mais si vous avez encore un peu de duvet et que votre cuir chevelu vous donne encore des cheveux, vous pouvez au moins épargner et augmenter ce que vous avez en fait de cheveux. Certaines conditions telles que la "calvitie localisée en un endroit précis" peuvent obtenir une couverture complète de cheveux si on s'en occupe à temps!

D'autres conditions qui apportent habituellement la perte de cheveux, les démangeaisons du cuir chevelu, les pellicules, une surabondance d'huile ou de la sécheresse, ou encore le blocage des bouts des cheveux peuvent être corrigées par le traitement au foyer Thibodeau si attaquées à temps.

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD. La calvitie n'attendra pas que vous soyez convaincu avant d'agir puisque vous continuerez à perdre vos cheveux jusqu'à la calvitie complète à moins que vous ne redonniez à votre cuir chevelu les conditions normales pour la croissance des cheveux. Votre seule obligation est envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas où il n'y a pas des résultats possibles.

Pour un examen et une discussion concernant vos problèmes de cheveux, prière de téléphoner pour un rendez-vous aussitôt que possible. Les examens se font en privé.

"ÉTABLI A OTTAWA DEPUIS PRESQUE 30 ANS"

P.A. THIBODEAU

"Spécialiste des cheveux et du cuir chevelu"

267, rue O'CONNOR, Ottawa
Edifice "Doctor's Building",
suite 302

232-6950

UN SOLEIL ENTRE DEUX NUAGES, film de Marquise Lepage produit par l'Office national du film du Canada, sera présenté exceptionnellement sans pause publicitaire dans le cadre de l'émission spéciale UN ESPOIR... POUR LA VIE sur les ondes de Télé-Métropole, diffusé à CHOT, le vendredi 10 mars de 20h00 à 22h00.

Dans le film UN SOLEIL ENTRE DEUX NUAGES, les téléspectateurs suivront trois enfants à travers le dur

combat qu'ils ont à livrer contre une maladie grave. Benjamin et Valérie Mouton sont frère et sœur. Ils sont atteints de fibrose kystique. Charles Bruneau est leucémique. Mais "leurs éclats de rire, leurs yeux brillants et leur lucidité éloignent les fantômes et leurs peurs de grandes personnes".

Parce que l'enfance, dans le grand désordre du monde et de la vie, est la même pour un enfant malade que pour un enfant en santé. Elle est une fenêtre ouverte sur

l'espoir, malgré les instants tristes et douloureux. Tel un soleil, effectivement, entre deux nuages.

Pendant un an, la réalisatrice Marquise Lepage et son équipe ont suivi avec autant de délicatesse que de compassion ces petits bouts d'hommes et de femme en sursis à différents stades de l'évolution de leur maladie. Elle les a écoutés et filmés dans leurs jeux, lors de leurs traitements à l'hôpital ou à la maison. De même qu'elle a observé le comportement des parents, les attitudes du petit

frère ou de la petite sœur silencieusement éprouvés par la situation.

Les commentaires qui sont livrés de part et d'autre traduisent tout le drame de ces familles, mais aussi l'extraordinaire solidarité qui les unit dans l'épreuve. Chacun trouve en soi les énergies indispensables pour rendre la vie encore possible. Lorsque Charles mourra entouré de l'affection des siens, presque sous nos yeux, à la fin du tournage, son père parlera d'ailleurs d'une seconde naissance.

Voyages Thomas Cook CHEZ EATON

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

DÉPART DE MONTRÉAL

Ces prix sont les prix minimums publiés pour les départs d'avril; ils varient selon la date de départ et la durée du séjour.

PUERTO PLATA

DÉPARTS LES DIMANCHES MATINS
AVEC CANADIAN INTERNATIONAL

	PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE 1 SEMAINE À PARTIR DE	2 SEMAINES À PARTIR DE
ONE OCEAN PLACE (chambre occupation 4)	549	679
RADISSON PUERTO PLATA (chambre)	*569	729
PLAYA DORADA (chambre standard)	639	859
PLAYA CHIQUITA (chambre standard) incluant: 7 petits déjeuners et 4 dîners	759	999
JACK TAR (formule tout compris) (chambre standard)	1119	1809

PUNTA CANA

DÉPARTS LES SAMEDIS ET DIMANCHES
AVEC CANADIAN INTERNATIONAL

	PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE 1 SEMAINE À PARTIR DE	2 SEMAINES À PARTIR DE
BAVARO BEACH (chambre standard) incluant: 2 repas par jour, taxe d'hôtel et frais de service	779	1129
PUNTA CANA BEACH RESORT chambre dans villa partagée	779	1079
Studio incluant: 2 repas par jour, taxe d'hôtel et frais de service	819	1139

Treasure Tours

UN UNIVERS DE VOYAGES

Thomas Cook Le nom de confiance partout où vous allez

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:

Promenade de l'Outaouais (Gatineau) (819) 243-4330

Ottawa Rideau Centre (613) 560-5330

Ottawa Bayshore (613) 721-2330

AUSSEI A: 280, rue Albert, Ottawa (613) 563-4242

Une présence exceptionnelle ...

LA GARANTIE-VOYAGE THOMAS COOK

LES CHÈQUES DE VOYAGE THOMAS COOK

vous en donnent pour votre argent

Offerts dans la plupart des grandes banques, compagnies de fiduciaire ou certains bureaux de Voyages Thomas Cook

VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PRIX PLUS BAS CHEZ NOS PLUS IMPORTANTS CONCURRENTS!

Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Thomas Cook

VOYAGES THOMAS COOK: Les prix sont établis pour une personne, en occupation double, taxes et services en sus (sauf autre indication) et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés ne s'appliquent qu'à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisi. Tous les tarifs sont fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les prospectus pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs annoncés peuvent comporter certaines restrictions, renseignements auprès d'un agent de Voyages Thomas Cook pour en savoir davantage. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale Voyages Thomas Cook. DÉTENTEUR D'UN PÉRIODIQUE QUÉBÉCOIS

PROTÉGEZ-VOUS!
Voyagez assuré avec une compagnie responsable
voyageur assuré

Crédit accepté avec
la carte Eaton



EATON
Nous sommes... le grand magasin du Canada

MUSIQUE

Les joyeux concerts dominicaux de l'Institut des cuivres du Québec

Dimanche, 5 mars prochain à 10h00, l'Institut des cuivres du Québec présente son café-concert à la salle du Conseil de la maison du Citoyen. Nari Matsuura au piano et Pierre Laurin au violoncelle, interpréteront des pièces de Chopin, de Ravel, de Bach et de Perreault.

Nari Matsuura et Pierre Laurin sont deux jeunes musiciens originaires de l'Outaouais qui étudient respectivement au Juilliard School of Music de New-York et au Conservatoire de musique du Québec à Hull.

Bourrés de talents, débordants d'énergie créatrice, Nari et Pierre ont séduit Geneviève Sarda, réalisatrice au FM de Radio-Canada. Tant et si bien que ce concert sera enregistré pour diffusion le 31 mars à 17h30 dans le cadre de la série JEUNES ARTISTES, au réseau FM de Radio-Canada, 102.5. Les billets pour ce concert seront disponibles à la porte, moyennant 4\$ pour les adultes et 2\$ pour les étudiants et les aînés. Les fonds ainsi recueillis permettront à l'Institut des cuivres du Québec, organisme à but non lucratif, de continuer à faire la promotion de la musique dans l'Outaouais.

En raison de l'enregistrement, le déroulement du café-concert se fera comme suit: à 10h00, petit-déjeuner et à 11h00, début du concert.

Les cafés-concerts dominicaux de l'Institut des cuivres du Québec développent de plus en plus l'habitude de fréquentation des amoureux de la musique classique et sont de plus en plus attendus par cette clientèle. Alors aussi bien noter dès maintenant à son agenda les prochaines dates de concert qui sont le 19 mars et les 9 et 23 avril 1989.

Parce
que
la vie
ça
n'attend
pas!

LA FONDATION CANADIENNE
DU REIN
S.V.P.
Donnez généreusement

SEALY®

**POSTUREPEDIC®
HOTEL**

Achat Très Spécial

Vendu à un prix inférieur à tous nos autres modèles Posturepedic. Evitez les maux de dos dus à un matelas trop mou. Cet ensemble est synonyme de qualité à un prix exceptionnel. Pour une période de temps limitée, notre coupon d'achat ci-dessous vous fera épargner davantage!

SUPPORT DE LIT GRATUIT

Avec chaque achat d'ensemble
SEALY POSTUREPEDIC
Offre limitée

SIMPLE 2 mcx	Rég.: \$348.
DOUBLE 2 mcx	Rég.: \$448.
QUEEN 2 mcx	Rég.: \$548.
KING 3 mcx	Rég.: \$748.

LA MAISON DU SOMMEIL ACHÈTE EN GROS ET VOUS PROFITEREZ DES RABAIS

Le vendeur no. 1 dans l'Outaouais

SEALY ULTRA -FERME	SEALY SUPER FERME
SIMPLE ens. 2 mcx. Rég. 720* VENTE \$298	SIMPLE ens. 2 mcx. Rég. 640* VENTE \$328
DOUBLE ens. 2 mcx. Rég. 680* VENTE \$368	DOUBLE ens. 2 mcx. Rég. 780* VENTE \$398
QUEEN ens. 2 mcx. Rég. 820* VENTE \$398	QUEEN ens. 2 mcx. Rég. 940* VENTE \$478

SOLDE DE MANUFACTURE SEALY AUTORISÉ!!

LIQUIDATION DE SOFA-LITS

• SIMMONS • RESTONIC

LA MAISON DU SOMMEIL

561-0160

130 BOUL. GRÉBER, GATINEAU

lun. au merc. jusqu'à 6h Jeu. et ven. jusqu'à 9h Sam. 9h à 5h p.m.

- SERVICE APRÈS VENTE
- SATISFACTION GARANTIE

Pas de taxe de vente

BOUL. DU PROGRÈS

BOUL. GRÉBER

MALONEY

SUPER CARNAVAL

SERVICES:

- Emballage aux caisses
- Livraison à domicile
- Carte de débit

BOUTIQUES:

- Boulangerie/pâtisserie
- Poissonnerie
- Charcuterie
- Fromagerie
- Vrac

4 MARCHÉS DE 100 \$

À GAGNER
CHAQUE SEMAINE



Valeur de \$1⁰⁰

KETCHUP AUX TOMATES

Heinz, bout. de 750 mL + boni de 250 mL

Coupon valide au magasin de Hull seulement, du lundi 27 février au samedi 4 mars 1989.

Les reproductions mécaniques ne pourront être acceptées.

Limite de 1 coupon par client

SUCA 1049 A

3¹⁹
sans coupon

2¹⁹
avec coupon



Valeur de 50^s

BEURRE

Bic, emb. de 454 g

Coupon valide au magasin de Hull seulement, du lundi 27 février au samedi 4 mars 1989.

Les reproductions mécaniques ne pourront être acceptées.

Limite de 1 coupon par client

SUCA 1047 A

2²⁹
sans coupon

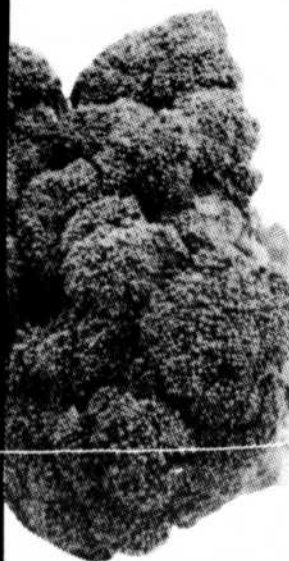
1⁷⁹
avec coupon

FRAIS

POULET À FRIRE

Canada cat. A, moins de 2 kg
2.18 / kg

99¢
/ lb



BROCOLI

De la Californie, grosseur 18

59¢
/ ch.

12 LITRES



Plus propre que jamais

DÉTERGENT À LESSIVE

Sunlight, bte de 12 litres

5⁸⁹

4 PANIERS D'ÉPICERIE DE 100\$ À GAGNER!

Remplissez ce bulletin de participation et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet chez Super Carnaval.

(Règlements du tirage disponibles en magasin).

4 tirages par semaine, les samedis à 16h00

NOM

ADRESSE

VILLE

CODE POSTAL

PROVINCE

TÉL.

Ce bulletin n'est valide qu'au Super Carnaval de Hull pour le tirage du 4 mars uniquement.

Les résultats du tirage seront annoncés sur les ondes de

CKTF-MF

le lundi entre 9h et 12h.

et

CJRC - AM

le lundi entre 9h et 11h. et dans ce journal.



Pour tout, mais avant tout pour les prix

Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le texte prévaut en tout temps.
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi 8h30 à 21h00
Samedi 8h30 à 17h00
prix en vigueur du lundi 27 février au samedi 4 mars 1989.

725 boul.
de la Carrière
HULL

SUPER CARNAVAL

THÉÂTRE

CÔTÉ COUR: une incursion dans l'arrière-scène théâtrale

La compagnie l'Arrière-Scène de Beloeil présentera à l'Atelier du Centre national des arts, les 13, 14 et 15 mars, CÔTÉ COUR, une mise en scène de Serge Marois et une scénographie de Paul Livernois.

L'Arrière-Scène, avec CÔTÉ COUR, propose au public un cheminement à travers l'histoire, les métiers, le processus de création et la production au théâtre en se servant des moyens et des outils

même du théâtre. Non seulement "l'installation" précisera les notions souvent sommaires qu'ont du théâtre beaucoup de spectateurs, mais elle permettra de voir, entendre, toucher, vivre une grande partie des événements qui mènent d'une idée à une représentation sur scène. Le contact entre les éléments qui la composent et ses visiteurs provoquera une relation plus sensible entre le théâtre et le spectateur, mettra en lumière

ce qui unit la vie et le théâtre en rendant nécessaire la représentation théâtrale.

Sur une surface occupée par des formes autour desquelles on circule ou dans lesquelles on s'introduit, "l'installation" appelle le geste, l'oeil et l'oreille. Le spectateur-visiteur suit d'abord un sentier semé de personnages qui illustrent l'origine et la place du théâtre dans l'histoire de l'humanité; rencontre ensuite des personnages qui représentent tous les métiers nécessaires pour réinventer la vie sur scène. Alors, il entre dans un dé- maison, les quartiers de l'auteur, pour mieux comprendre les hasards qui mènent à une idée de spectacle et le parcours de cette idée. Enfin, il entre dans le deuxième dé- maison, le lieu de la réalisation d'un projet; un lieu

dans lequel le spectateur-visiteur pourra goûter le plaisir particulier d'être cette fois lui-même acteur.

Durant leurs déplacements, les visiteurs seront

accompagnés de l'environnement sonore qui appuiera chacun des éléments visuels et renforcera l'atmosphère du moment à vivre avec ceux ou ce qu'ils rencontrent:

musique, texte, son.

Les amateurs de théâtre de l'Outaouais sont donc invités à venir explorer CÔTÉ COUR à l'Atelier du CNA, les 13, 14 et 15 mars. Les heures

de "visite" sont à 19h00 pour le 13 mars et à 19h00 et 20h00 pour les 14 et 15 mars. A noter que l'entrée est libre pour cette incursion dans l'arrière-scène théâtrale



L'installation théâtrale CÔTÉ COUR où le spectateur devient visiteur et circule dans un assemblage visuel et sonore.

EN ONTARIO «Français»
Route 417 sortie 66, Casselman, Ontario.
KOA 1MO

Sucrerie Casselman Inc.

«La vraie cabane à sucre»

Menu à volonté
Oreilles de crisse Saucisse
Jambon «spécial» Omelette
Cornichons maison Patates
Fèves au lard Crêpes et sirop
Tire - bonbons - beurre - sirop
Réservation: Mars et Avril
Licence 613-764-5580 Musique

CONFÉRENCES DU RGA

avec la collaboration du
Ministère Industrie Commerce et Technologie et
le Développement économique Prescott-Russell



L'ENTREPRENEURSHIP

Mercredi le 1er mars à 19h30, à la salle du Conseil de Hawkesbury
Lundi le 6 mars à 19h30, à l'Hôtel Riviera de Rockland
Mardi le 7 mars à 19h30, à la salle du Conseil de Plantagenet

LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE

Mercredi le 15 mars à 19h30, au complexe sportif de Hawkesbury

CONFÉRENCIER

M. Michel Cloutier, M.B.A. de l'Université Western Ontario,
Poste gradué de l'Université North Western, Chicago est professeur titulaire de marketing à la Faculté d'Administration à l'Université d'Ottawa.



Michel Cloutier

CÔÛT: GRATUIT

POUR RÉSERVATION:

(613) 232-7034

STYLES CLASSIQUES EN

Elks

COTON

Chemises rayées
en chambray
Pantalons en
sergé de coton
Chandails en coton
Blousons*

24.99\$
chacun

*mélange de coton

Le solde prend fin le 15 mars

Les Promenades de l'Outaouais, Gatineau; St-Laurent Shopping Centre; Les Galeries de Hull; Carrefour Angrignon, La Salle; Cavendish Mall, Cote St-Luc; Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke; and Bayshore Shopping Centre, Ottawa

DISQUES

avec
Louise
ÉthierVéronique Sanson
MOI, LE VENIN

C'est le dixième album studio de VÉRONIQUE SANSON, sans compter trois autres enregistrements en public, deux compilations grands succès et une reprise du disque AMOUREUSE en anglais.

Ca fait aussi dix ans qu'un disque de VÉ-

RONIQUE SANSON n'a pas été distribué au Canada. Cette auteure-compositrice-interprète, à la voix si personnelle et au son bien à elle, a su garder une homogénéité dans l'évolution de son style musical.

Les synthétiseurs qui marquent la technologie musicale des années 80 n'ont pas ravi la place ni la pureté du son original des vrais instruments, irremplaçables au fond, sauf pour une seule pièce, ALLAH. Comme tous ses disques, celui-ci est enrichi d'arrangements raffinés et parfois subtils. Toujours fidèle à son piano, elle livre des chansons aux rythmes doux et tendres et d'autres aux rythmes funkés qui caractérisent bien le style de VÉRONIQUE SANSON.

Son écriture est comme un livre ouvert. Elle parle de ses amours, ses peurs, ses questions sur la vie. Pour la première fois, VÉRONIQUE

SANSON a écrit des textes engagés.

VÉRONIQUE SANSON conserve son style particulier, toujours aussi agréable à découvrir.

Luc de Larochellière
AMER AMERICA

Au cours de l'été 88, il présentait son premier 45-tours, CHINATOWN

BLUES, qui s'est vite imposé sur tous les palmarès du Québec. En-

suite, la sortie du microsillon AMER AMERICA confirme un suivi plein d'espoir de succès, assurant une qualité certaine pour la relève, du même feu sacré et la même école que Jean Leloup ou Sylvie Paquette, quoique de style différent.

A 22 ans, LUC DE LAROCHELIERE déballe ses premières créations musicales. Et quel cadeau!

Ce qui étonne de son écriture, on dirait qu'elle sort de la plume d'un artiste plus vieux, avec plus de vécu. Un nouveau phénomène se produit avec la génération des 20 ans. Nés avec la télévision, ils ont tout vu à travers le petit écran mais leur vécu est encore jeune et vert.

LUC DE LAROCHELIERE chante ses préoccupations sociales, quelques rares mots d'amour et ses états d'âme avec une voix solide et convaincante.

LUC DE LAROCHELIERE

SPÉCIAL DE FÉVRIER
LA PERMANENTE (NOUVEAU CONCEPT)
POUR SEULEMENT

\$60.00

* Une permanente spirale ou crépette

- Permanente de 1ère qualité
- Choisi pour votre cheveu
- Enroulé sur rouleau Spiral ou étendue sur plaque crépette afin de vous donner une allure à la mode, comme les nouveaux styles le demandent



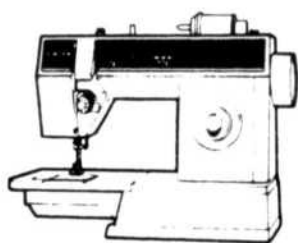
PERMANENTE PC 2000 AVEC ORDINATEUR
SPÉCIAL \$40.00 rég.: 45.00

Salon

Les spécialistes
de la permanente

Blue

Doll

59 Eddy, Hull
777-2853VENTE SINGER*
DE FIN DE SAISON
DES MODÈLES EN MAGASIN

SPÉCIAL
259.00\$
RÉG.: \$379.00

La machine Débutante
Modèle 6211

Bras libre pour coudre poignets et manches • Releveur de fil auto-enfileur • Bobinage de canette au toucher d'un doigt • 3 positions de l'aiguille pour coudre lisières et boutonnieres • Poignée de transport à même.

Venez voir tout un éventail de machines à coudre à prix variés.

Choisissez celle qui vous convient le mieux.

- VENTE
- LOCATION
- PIÈCES
- ÉCHANGES ACCEPTÉS

Réparations professionnelles de machines à coudre.

Venez pour une démonstration gratuite aujourd'hui.

SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉLE CENTRE DE MACHINE À
COUDRE J & G PERRON

44, boul. Montclair, Hull

777-7700

BINGO



BINGO À TOUS LES JOURS... 3 FOIS PAR JOUR !

1 P.M. 7 P.M. 10:30 P.M.

CLUB 175

175 RICHMOND
(ANGLE KIRKWOOD)

722-7154

CLUB 90

355 boul. ST-LAURENT
(ANGLE HEMLOCK)

741-9090

MERCI POUR VOTRE ENCOURAGEMENT

Plus de 130,000\$ en prix combiné par semaine

Présentez cette annonce et recevez 2 cartes pour 1¢

SURPLUS D'ARMÉE S.G. ENR.

— CHASSE — CAMPING — VÊTEMENTS — ÉQUIPEMENT DE SURVIE —

99.99
REG.
149.99SPÉCIAUX
D'HIVER!
PRIX
LIQUIDATION

PARKA DE MONTAGNE

- #9394 et 9395
- Extérieur et intérieur doublés nylon
- Pleine grandeur
- Fermeture éclair 2 sens
- Poche intérieure et extérieure
- Capuchon
- Grandeur P-M-L-XL

COUPE VENT

- #9350 et 9355
- Extérieur en nylon
- Capuchon
- Fermeture éclair à la poitrine
- 4 poches avec fermeture éclair
- Manche ajustable
- Grandeur P-M-L-XL

54.99
REG.
74.99EN VENTE DU 1^{er} MARS AU 8 MARS OÙ ÉCOULEMENT DU STOCK / 121 ST-JOSEPH, HULL, QUÉ. 778-3497



GREENBERG

UNE COMPAGNIE GENDIS

SUPER VENTE

du 27 février au 4 mars

RABAIS 33%

sur
notre entière
sélection

D'IMPERMÉABLE

pour elle & lui!



CENTRE D'ACHATS PLACE CARTIER 425, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

RESSORTS GATINEAU

919 boul. MALONEY Est, Gatineau
663-7789 — 663-7780

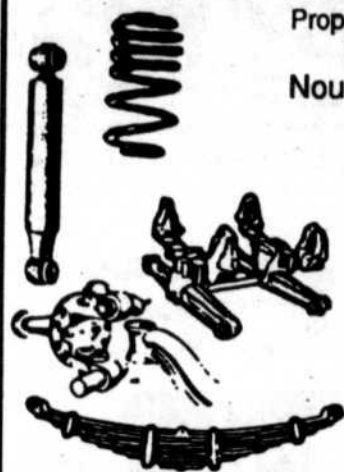
Propriétaires: **MARCEL et DENIS VIAU**
Établi depuis 1972

Nous réparons ressorts pour toutes
marques d'autos et camions
INSTALLATION de coussinets

pour balanciers
ESSIEU complet pour
fabrication de remorque

INSTALLATION de:
AXE de FUSE (Kinpin)

HEURES:
Lundi au vendredi: 8h00 à 17h00
SOIR: SUR RENDEZ-VOUS
SAMEDI: FERMÉ



ENEZ CONSTATER LA DIFFÉRENCE

C'est le temps de changer pour Chrysler!

Oui, c'est le temps de marchander chez
Metro Chrysler Plymouth! Venez véri-
fier nos rabais. Nos prix sont vraiment,
vraiment des plus bas et notre service
vise à plaire.



Pour un temps limité
\$1,000

DE REMISE ou L'AIR CLIMATISÉ
sur la plupart des VOYAGEUR en
stock ou sur commandes au manu-
facturier

REMISE DE
\$500

sur les RELIANTS
SUNDANCE DAYTONA

REMISE DE
\$1,500

sur les LE BARON
GTS Sport sedan

REMISE DE
\$1,000

sur les
LE BARON COUPES

REMISE DE **\$800** sur les COLTS
La voiture manufacturée par Mitsubishi
et importée par Chrysler

AIR CLIMATISÉ GRATUITE

Disponible sur certains modèles Reliant Daytona,
Sundance, Expo et même sur les modèles Acclaim.

VÉRIFIER NOS DÉMONSTRATEURS
ÉPARGNEZ GROS SUR
NOS MODÈLES '88 EN STOCK



NOUS SOMMES PRÊT À NÉGOCIER...
ENEZ LE CONSTATER!

OUVERT tous les soirs jusqu'à 21h et
toute la journée samedi

METRO
PLYMOUTH CHRYSLER LTD.

1047, chemin Richmond
(juste à l'ouest de Woodroffe)

596-1006

DANSE

Robert Desrosiers, le magicien de la danse au Canada

Le DESROSIERS
DANCE THEATRE est
de nouveau à l'affiche au
Centre national des arts et
présente INCOGNITO, la
nouvelle production de
Robert Desrosiers, le
samedi 4 mars à 20h30.

INCOGNITO, ballet
originellement com-
mandé par le Festival des
arts des jeux olympiques
de Calgary, est la plus
imposante production
jamais montée par la
compagnie. Cette oeuvre
fait appel à la théâtralité
et aux effets visuels spec-
taculaires soutenus par le
langage chorégraphique
original de Desrosiers.

Robert Desrosiers, un
des plus prestigieux
danseurs et chorégraphes,
a fréquenté l'Ecole na-
tionale de ballet et parfait
sa formation en Europe
avec Lindsay Kemp,
Raymond Franchetti et
Felix Blaska. Il s'est pro-
duit avec le Ballet na-
tional, les Grands ballets

canadiens, le Toront
Dance Theatre, Dance-
makers et le Ballet Ys
avant de fonder le DES-
ROSIERS DANCE
THEATRE en 1980.

Il a notamment réglé
les ballets Nightclown,
Brass Fountain, Mille
million de tonnerres, Ciel
rouge, L'Hôtel perdu,
Sardonicus, Hiroshima,
Ultracity, de même que
Blue Snade commandé
par le Ballet national. Un
extrait de sa grande pro-
duction LUMIERE avait
valu d'être ovationné lors
du Festival Danse Cana-
da de 1987.

INCOGNITO a été
conçu et chorégraphié par
Robert Desrosiers. Les
décors sont signés Astrid
Janson et Robert Desro-
siers et les éclairages sont
de Graeme Thomson. La
partition est l'oeuvre de
Eric Dadesky et John
Lang. Le magicien Brian
Glow a mis au point les
illusions que Desrosiers

a complétées par des ef-
fets spéciaux.

INCOGNITO sera
interprété par les danseurs

du DESROSIERS DAN-
CE THEATRE à l'Opéra
du Centre national des arts
le samedi 4 mars à 20h30.



Bien le bonjour!...

de Colette et Jacques

Paule, Hélène, Maryse, Aline et Josée.

BONNE FÊTE À HÉLÈNE LABELLE... Oui, notre gérante de La Trouvaille,
le 16 février dernier, fêtait déjà UN AN au service de la clientèle. C'est à
souligner. Et nous lui souhaitons bien du bonheur d'ici le 16 février...1990.

AIMEZ-VOUS LA NOUVELLE DISPOSITION DES COMPTOIRS?? Nous
l'espérons, car c'est suite à vos suggestions et commentaires que nous
réaménageons, à la boutique Chez-Moi. Et si vous espérez encore mieux,
nous écoutons toujours: c'est ainsi qu'un atelier de travail pour Mme Genest,
notre fleuriste, prend forme dans un coin calme et approprié pour la
création, au fond de la boutique...

SOYEZ PRUDENTS. Le "pot-pourri à bouillir", avec raison, jouit d'une
popularité grandissante. Mais attention, c'est Paule qui vous le conseille,
"assurez-vous, entre autres précautions, que la chandelle est bien entourée
d'eau afin d'éviter toute combustion spontanée"...Vous n'en serez que plus
satisfait (e) s"...

AVEZ-VOUS VU NOS NOUVEAUX RIDEAUX DE DOUCHE? Cela ne se
décrit pas...laissez Maryse vous en montrer la beauté et vous en exposer les
qualités...à votre prochaine visite.

L'ÉTÉ APPROCHE avec sa promesse de pouvoir bientôt visiter le musée des
civilisations de Hull...planifiez dès maintenant une découverte inoublia-
ble...

Chez-moi
POUR DIRE
je t'aime

VILLAGE PLACE CARTIER, 425, boul. St-Joseph 777-0324

THÉÂTRE

GIL: une simple histoire d'amour entre deux enfants

La quatrième fugue des Aventures théâtrales, GIL d'après QUAND J'AVAIS CINQ ANS, JE M'AI TUE de Howard Buten, sera à l'affiche du Studio du CNA pour deux représentations seulement, les 10 et 11 mars à 20h00.

Il y aura cependant des matinées de cette merveilleuse production du Théâtre Le Carrousel, lesquelles sont déjà vendues à diverses écoles de la région dans le cadre du "spécial adolescent".

Suzanne Lebeau signe cette nouvelle adaptation théâtrale d'une traduction de Jean-Pierre Carasso, alors que Gervais Gaudreault en conçoit la mise en scène et la scénographie. La distribution comprend Benoît Vermeulen, Lisette Dufour, Francine Beaudry, Alain Grégoire et Roch Aubert. Les décors sont de Claude Goyette, les costumes et accessoires de Michel Demers, la bande sonore de Diane Leboeuf alors que Gaétan Leboeuf conçoit la musique.

Si vous êtes de ces milliers de lecteurs qui ont fait du roman de Howard Buten QUAND J'AVAIS CINQ ANS, JE M'AI TUE l'un des best-sellers des dernières années, vous aurez probablement déjà inscrit GIL à votre agenda. Ce texte percutant rappelle John Irving pour l'acuité du regard sur les comportements et Romain Gary pour la compassion. Il approche aussi Ducharme pour le langage, l'apparente naïveté mêlée de cynisme et, finalement, la tendresse que l'on devine.

Gil a 8 ans, Jessica aussi. Ils sont amoureux l'un de l'autre. Une simple histoire d'amour entre deux enfants qui conduira pourtant Gil en résidence pour enfants. Une histoire d'amour comme rarement on aura permis de l'exprimer. Suzanne Lebeau signe ici une remarquable adaptation théâtrale où non seulement le propos de Buten demeure fondamentalement inchangé mais qui, de surcroît, lui permet la création d'une proposition dramaturgique originale et percutante. Le metteur en scène Gervais Gaudreault a réussi, quant à lui, un véritable tour de force: intéresser simultanément un public d'adultes et d'enfants à une même

proposition théâtrale où chacun y trouve largement son compte d'émotions et de plaisir.

En octobre 1988, l'Association québécoise des critiques de théâtre décernait à GIL le prix de la meilleure production

jeunes publics pour la saison 87-88. Créée en 1987 à la salle Fred-Barry et jouée en supplémentaires à guichet fermé, la production GIL était de nouveau à l'affiche à Montréal, cette fois à la Maison-Théâtre, à l'au-

tomne 88 pour être ensuite présentée à Québec en février 89 à l'Implant-théâtre. Après son passage à Ottawa, GIL se rendra en Europe à l'automne 89 pour le plus grand plaisir de ce public exigeant.

Fondé en 1975, Le

Carrousel a marqué la dramaturgie d'ici et d'ailleurs avec dix créations, dont huit textes et une adaptation de Suzanne Lebeau. Complicité, intimité, intensité, voilà ce qui caractérise le travail de la compagnie.

Un style de théâtre qui étonne et s'impose, un théâtre qui a été joué partout au Canada, en Angleterre, en Argentine, en Belgique, en France, en Italie et au Pérou, et des textes qui ont été repris à travers le monde.

GIL d'après QUAND J'AVAIS CINQ ANS, JE M'AI TUE, pour les adultes et les enfants de 9 ans et plus, à l'affiche du Studio du Centre national des arts en représentations publiques les 10 et 11 mars à 20h00.

Pizza

LOEB

MIAMI

PREPAREE AUJOURD'HUI!

649

... et seulement

offerte jusqu'au 25 mars

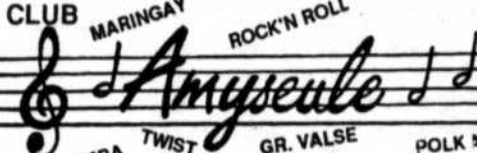
LOEB IGA IGA

**DROGUES...,
PAS BESOIN!**

Santé et
Services sociaux
Québec

ÉDUCATION

Carrière passionnante en chimie-analyse

DANSE POUR GENS SEUL
 CLUB MARIAGAY ROCK'N ROLL

 SAMBA TWIST GR. VALSE POLK A
DANCE FOR SINGLE PEOPLE
 Mercredi au samedi THE 112, ch. Montréal
 8:00 à 1:00 Vanier, Ont.
 Dimanche 6:00 à 11:00 MOTOR INN 1-613-744-4054

Le microscope électronique du Collège de l'Outaouais est d'une telle qualité qu'il n'y en a que trois semblables au Canada.

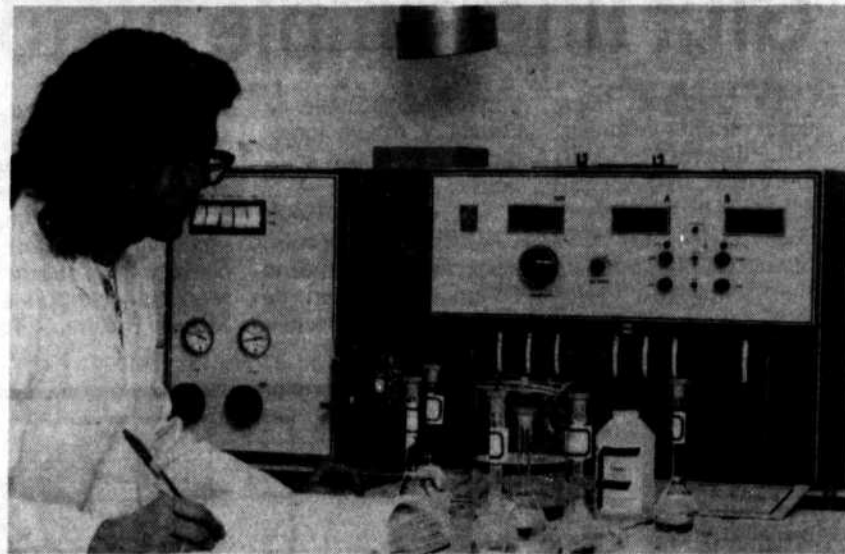
Ce microscope fait partie de l'impressionnante liste d'instruments mis à la disposition des étudiants. Le Collège ne néglige aucun effort pour se doter des équipements les plus perfectionnés sur le marché et

vient d'investir 10 000 \$ à cet effet.

Les équipements contribuent énormément à maintenir l'excellente réputation du Collège de l'Outaouais auprès des employeurs.

Mais une formation en chimie-analyse requiert plus que des instruments il faut aussi beaucoup de travail pour réussir.

Cependant ceux et celles qui y mettent l'effort nécessaire sont assurés d'une carrière passionnante.



Occasions d'affaires Emplois - Carrières et professions

COURS DE TRAITEMENT DE TEXTE WORDPERFECT 5.0

COURS JOURS / SOIR
SPÉCIAL

199.00\$

Groupes
restreints

AUTRES COURS DISPONIBLES
COMPU-EASE
 124 O'Connor, pièce 202
 Ottawa
 235-6161

OFFRE D'EMPLOI

Nous recherchons les services d'une personne qualifiée pour une carrière dans le domaine de l'automobile, représentant des ventes, district Gatineau, Hull.

VOUS DEVEZ RÉPONDRE À NOS CRITÈRES

- Posséder une forte personnalité
- Aimer travailler avec le public
- Posséder un dynamisme à toute épreuve
- Être capable de communiquer

NOUS VOUS OFFRONS

- Avantages sociaux
- Système attrayant de commission basé sur vos ventes.

Les personnes intéressées doivent se présenter ou communiquer avec:

JACQUES BÉLISLE



986-3311
663-6803

109, Lorrain, Buckingham



Klinoxport

DIRECTEUR/TRICE GÉNÉRAL(E)

Tâches:

Planifier, coordonner, contrôler l'ensemble des activités de l'organisme, notamment tous les programmes de conditionnement physique, le Demi-marathon des Outaouais, le Festival international de la bicyclette de Hull et autres activités.

Formation académique:

Diplôme universitaire en éducation physique ou en kinanthropologie.

Expérience:

- Expérience de la gestion administrative de programme et d'activités;
- Expérience de la promotion publicitaire et financière d'événements populaires;
- Expérience de coordination de groupes de travail, notamment avec des bénévoles;

Autres exigences:

- Très bonne connaissance du français parlé et écrit et bonne connaissance de l'anglais;
- Poste réquérant l'usage d'une automobile.

Salaire:

À partir de 35 000 \$

Les demandes seront acceptées jusqu'à 16h30 le vendredi 10 mars 1989.

Faire parvenir à:

Le Président du Conseil d'administration
 Klinoxport Inc.
 25, rue Laurier, Hull Qc. J8X 4C8

POSTE DE:

LA CHANCE DE VOTRE VIE...

Disponible **IMMÉDIATEMENT**
À GATINEAU

EMPLACEMENT DE PREMIER CHOIX
FRANCHISE DIXIE LEE
 POULET et POISSON

FORMATION COMPLÈTE FOURNIE

MISE DE FONDS TRÈS RAISONNABLE

INFORMATIONS:

(613) 837-4632
 après 2h00

L'OURS POLAIRE

OFFRE D'EMPLOI

Les bars laitiers de Hull (boul. St-Joseph)
 et Gatineau (boul. Gréber)
 sont à la recherche de:

Superviseur: \$300 à \$400 par semaine
 selon qualifications du
 candidat(e), plus allocation
 pour dépenses d'automobile.

Chefs d'équipe: \$5 à \$6 l'heure
 selon qualifications du
 candidat(e), disponibilité
 soir et fin de semaine

Service à la clientèle \$5 à \$6 l'heure
 et **entretien:** selon les qualifications du
 candidat(e), travail de jour,
 lundi au samedi

Faire parvenir votre curriculum vitae avant
 le 10 mars 1989 en spécifiant le poste
 convoité à:

L'Ours Polaire

33, rue Boyer
 Hull, Québec
 J9A 2C5
 778-6482 (après 18h00)

LES MÉDICAMENTS, FAUT PAS EN ABUSER!



RIRER

(Régime enregistré d'épargne-retraite)

RIRA BIEN QUI RIRA LE 1er MARS!

C'est le temps d'y penser MAINTENANT:

- Taux des plus compétitifs
- Une plus grande sécurité
- Des conseils de professionnels
- Du financement sur place*

Consultez: **Raymond Sylvain**, directeur
 Vie, salaire, épargne

*sur acceptation de crédit



Charlebois-Trépanier
 ASSURANCE et sécurité financière

768, BOUL. ST-JOSEPH, HULL (QUÉBEC) 777-5246

Ville de Hull



SOUSSION CONTRAT 87-16

TRAVAUX DE FENESTRATION CHALET DU PARC LAROCQUE ET CENTRE EDGAR CHÉNIER

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "CONTRAT 87-16 - TRAVAUX DE FENESTRATION, CHALET DU PARC LAROCQUE ET CENTRE EDGAR CHÉNIER", seront reçues jusqu'à 13 heures, heure locale, au bureau de Greffier à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 13 heures 30, heure locale, dans la salle du Comité exécutif à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, le 6 mars 1989.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus, moyennant un dépôt comptant de 25\$ remboursable, en s'adressant au Directeur du Service du génie à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Robert LeSage, o.m.a.
 Greffier
 Hull, le 20 février 1989

Chiffres Canada

Le téléphone ?

Il y a de cela 112 ans, Alexander Graham Bell devenait le premier être humain à transmettre une voix par ligne téléphonique. Et il y a 108 ans de cela, était constituée la compagnie Bell. Depuis, le téléphone est devenu l'une des inventions les plus importantes de tous les temps et l'une dont la plupart d'entre nous ne pourrions imaginer nous passer.

Lorsque la Première Guerre mondiale éclata en 1914, il y avait sept téléphones pour 1000 Canadiens, un nombre qui avait plus que doublé lorsque survint la Grande Dépression.

Aujourd'hui, la plupart des Canadiens considèrent le téléphone comme une nécessité, pas comme un luxe. Selon Statistique Canada, moins de 150 000 ménages n'avaient pas le téléphone en 1987, et plus de la moitié de ceux qui l'avaient possédaient plus d'un appareil.

Malheureusement, le nombre croissant de téléphones n'est pas une garantie de disponibilité du précieux appareil surtout si vous avez un adolescent à la maison.

J'me marie, j'me marie pas

Autrefois, on les appelait vieilles filles et vieux garçons; aujourd'hui, on utilise un vocable beaucoup moins péjoratif, soit celui de célibataire.

Mais avec l'apparition de Cupidons modernes tels que les services de rencontre informatisés et les bars de rencontre pour célibataires, la probabilité qu'un Canadien ne se marie pas au moins une fois dans sa vie doit être infime, non? Une sur un million? Sur mille? Certainement pas aussi élevée qu'une sur cent?

Ce phénomène a pris de l'ampleur dans la société canadienne au cours des deux dernières décennies. Selon des données récemment publiées par Statistique Canada, les Canadiens sont beaucoup moins susceptibles de se marier aujourd'hui qu'ils ne l'étaient en 1971.

En 1971, selon Statistique Canada, 91% des Canadiens pouvaient s'attendre à se marier à un moment donné au cours de leur vie. En 1985, cette proportion avait nettement chuté, pour passer à 86% chez les femmes et à tout juste un peu plus de 83% chez les hommes.

MEILLEUR...

1914

1989

...que dans le bon vieux temps!



*On reconnaît
les bons
bricoleurs
par leurs
outils.*

QUINCAILLERIE

KELLY-LEDUC

LTÉE

67, WELLINGTON, HULL, 778-3030

don mann nissan

est #1

NOS PRIX

LE PROUVENT



NISSAN

conçue pour la
race humaine

1989 MAXIMA



1989 240 SX



Nous avons vendu
le plus grand
nombre de voitures
NISSAN en 1988
dans OTTAWA -
HULL

6 ANS
100 000 KM
GARANTIE
SANS FRAIS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR

PRIX - CHOIX - SERVICE

don mann nissan

560 rue Rideau

238-5561

LUNDI À JEUDI: 9H00 À 9H00
VENDREDI: 9h00 À 6h00 - OUVERT LE SAMEDI: 9h00 À 6h00

EN SOCIÉTÉ

Concours annuel d'éloquence de la CCIO

Les personnes qui ont le goût de mettre à l'épreuve leur habileté oratoire devant un auditoire sélect et critique, en traitant de sujets relatifs au développement économique, civique et so-

cial de l'Outaouais, sont invitées à participer au deuxième concours annuel d'éloquence de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais qui se déroulera à Hull le 14 juin 1989.

Ce concours est ouvert aux jeunes femmes et aux jeunes hommes de 18 à 35 ans qui sont sur le marché du travail à temps plein et qui résident sur le territoire de la région administrative de l'Outaouais.

Les personnes intéressées à participer à ce concours d'éloquence doivent s'y inscrire le ou avant le vendredi 28 avril 1989.

Salle de recherche hulloise

En 1974, la bibliothèque municipale de Hull aménageait une salle spéciale dans le but de réunir tous les écrits sur Hull et la région de l'Outaouais québécois de même que les oeuvres produites par des hullois ou encore les oeuvres

imprimées ou éditées à Hull.

En 1980, pour souligner l'inauguration de la Maison du Citoyen, le Service de la bibliothèque publiait un inventaire des documents contenus dans la "Salle de Hull". Au-delà de 700

documents concernant la municipalité, les diverses institutions, associations et organismes de la région bénéficiaient d'une place de choix.

Depuis la "Salle de Hull" n'a cessé de croître. Elle permet aux chercheurs de consulter

les publications régionales, assure leur conservation et contribue au développement des recherches de toute nature sur Hull et la région.

ABATTOIR 833-2791

A. ROY INC.

CUMBERLAND, ONTARIO
(613) 833-2791

*ARRIÈRE DE BOEUF.....\$1.99 lb.
*DEMI-BOEUF.....\$1.65 lb.
*DEMI-PORC 95¢ lb.

*Viandes coupées et emballées
selon vos préférences.*

*Viandes inspectées par
le gouvernement*

Situé à 10 minutes de Masson P.O.

CLUB de GOLF
MONTPELLIERBONNES DATES DE
tournois disponibles

- * 18 trous
- * Système d'irrigation
- * Location d'équipement complet
- * Voitures motorisées
- * Casiers et douches
- * Salles de réceptions
pouvant accueillir 500 personnes
- * Tennis - badminton - plage
- * Hébergement à proximité

428-3994-5

PLACE
DU
VERTICAL

GRANDE VENTE 2 pour 1
SPÉCIAL JUSQU'AU 4 MARS

STORES VERTICAUX

en tissu 1ère qualité de marque MEXICO
et CANNES **CHOIX DE 32 COULEURS**

EX: 75 X 84 prix régulier: \$199.99 et
pour **\$1.00**

vous obtenez un autre store de même
dimension ou moindre

370 boul. Gréber, PLACE D'AFFAIRES

243-3121



Michel Parent
GERANT
autos neuves




Alain Bédard
GERANT
autos usagés




Jean-Claude Gendron
GERANT
Voiture de location
représentant des ventes




TOYOTA
PIECES D'ORIGINE

TOYOTA
SERVICE DE QUALITE

**TOYOTA
TERCEL**
à partir de
\$ 8,598
Transport P.D.I
en sus

**Tous les
véhicules neufs**
garantie complète de 5 ans

millage illimité,
aucune franchise

Cette offre se termine
le 31 MARS 1989

Toyota remporte le trophée CAA
pour la fiabilité, 6 fois en 7 ans.

QUI
POURRAIT **TOYOTA**
EN DEMANDER
PLUS!

Faites une bonne affaire dès aujourd'hui!



Michel Bérard
Assistant gérant
des ventes




Linda Crites
rep. des ventes




**Marc-André
Ménard**
rep. des ventes




**Jean-Paul
St-Louis**
rep. des ventes




Robert Michon
rep. des ventes




Fernand Bernier
rep. des ventes




Dick Dumouchel
rep. des ventes



VILLA TOYOTA

965, boul. St-Joseph
Hull
776-0077

ÉCHANGES CULTURELS

Jeune finlandaise recherche expérience interculturelle



LE MAGASIN OFFRANT CONSEILS ET SERVICE

LE MICRO 16 LE SYSTÈME PC/XT ABORDABLE ET SOUPLE

Unité centrale 8088 de 4.77 et 10 mHz
Plot 8087
Unité de disque souple de 360K
Disque rigide de 20 meg
Mémoire 512K
Point en série RS232
Point d'accès en série
Horloge/dateur
Accès pour jeux
Carte vidéo monotext
Moniteur ambre Citizen 12"
Clavier style AT

**GARANTIE
12 MOIS
PIÈCES ET
MAIN-D'OEUVRE
VÔTRE POUR
SEULEMENT**

**\$1149.00**

FOURNITURES

Ruban Imagewriter	\$ 9.99	Papier à pliage paravent - format Jumbo 2850 feuilles	\$42.50
Housses pour ordinateurs PC/XT et PC/AT	\$19.99	Étiquettes à partir de	\$ 2.99
Ruban EPSON LX800 RX/MX/FX	\$ 9.99	Enveloppes pour disquettes	\$ 1.00
Ruban Roland/Panasonic	\$14.00		
Support pivotant et inclinable pour moniteur	\$19.95	QUINCAILLERIE	
Remisage de 40 disquettes 3.5	\$ 9.95	Accès de jeux PC/XT/AT	\$ 59.95
Mallette de rangement à serrure pour 80 disquettes de 3.5"	\$14.95	"Joystick" pour Apple et IBM compatibles	\$ 37.50
Mallette de rangement à serrure pour 50 disquettes de 5.25"	\$12.95	Contrôle souple 36K	\$ 54.00
Mallette de rangement à serrure pour 100 disquettes de 5.25"	\$18.00	"Asher Fax Card"	\$ 550.00
Disquettes Dysan 5.25" Deluxe	\$19.99	Moniteur NEC IIA couleur multi-synch avec ATI VGA	\$1199.99
Disque Haute densité Maxell	\$39.99	Spécial seulement	\$ 29.95
Papier Memorex à pliage paravent	\$ 7.49	Porte copies ajustable	\$ 18.49
Papier Memorex "Rainbow pack"	\$10.95	Barre de courant à 6 prises	\$ 16.99
		3.5" avec écran anti rayon-X	

COUPON DIVIDENDES

Valide jusqu'au 7 mars 1989, avec remise de ce coupon seulement!

- Disquettes Micro A/L 360K Pqt de 10 \$ 4.44
- Souris séquentielle DREXXA (fabriquée par Logitech) \$ 72.99
- Disques Rainbow colorés 360K \$ 9.99
- Disque rigide 20 meg, contrôleur PC/XT et câbles \$389.00

6 ANS DE VENTES, SERVICES
& DE SUPPORT APRES VENTE
VOICI CE QUI AJOUTE À LA VALEUR!

- Un ordinateur de qualité avec les caractéristiques que vous avez besoin à un prix abordable.
- De l'aide, des conseils de notre personnel d'experts.
- Choix complet de logiciels et de périphériques
- Garantie de 12 mois GRATUITE incluant pièces, service et le prêt d'un ordinateur.

LE MAGASIN OFFRANT CONSEILS ET SERVICE

MICROAL
Advanced / Logic

107 ch. Colonnade au ch. Prescott
(en face de Fisher Scientific)

HEURES:

Lun. au merc.
9h30 à 17h30
jeu. au ven.
9h30 à 21h
samedi
9h30 à 17h



NOUS RÉPARONS IBM ET COMPATIBLES

Grâce à Interculture Canada, près de 200 étudiants de tous les coins du monde verront leur rêve se réaliser: ils étudieront pendant un an au Canada. Votre famille peut aussi contribuer à la réalisation de leur rêve.

Interculture Canada, organisme d'échanges internationaux à but non lucratif, lance un appel aux familles de l'Outaouais et leur demande d'ouvrir leur cœur et leur foyer à un étudiant étranger, âgé entre 15 et 18 ans, qui vient de l'un des 25 pays participants.

Piritta, par exemple, est une jeune fille de 17 ans de Finlande. Elle aimerait tellement découvrir le Canada et tous les sujets d'actualité qui nous préoccupent. "Les langues étrangères, les nouvelles idées, la musique et les gens m'intéressent beaucoup", dit-elle. Piritta désire surtout partager la vie quotidienne de sa famille et être considérée comme une des leurs.

Avant d'être sélectionnée pour le programme d'accueil d'Interculture Canada, le dossier de Piritta a été soigneusement étudié, comme le sont les dossiers de tous les autres participants.

Des procédures de jumelage professionnelles, un support permanent à l'étudiant et à la famille permettent une expérience de partage enrichissante.

Mme Pierrette MacGregor, bénévole pour Interculture Canada à Gatineau, explique: "Accueillir représente l'occasion idéale d'en apprendre davantage sur un autre pays. Cette expérience est aussi humainement très enrichissante. Le plus important est d'avoir une attitude ouverte et généreuse à l'égard de l'étudiant, et de faire preuve de compréhension afin qu'il sente qu'il fait réellement partie de la famille".

Toutes les familles sont les bienvenues, qu'il s'agisse de couples avec ou sans enfant ou de familles monoparentales. Les familles d'accueil n'ont pas à dépenser plus pour leur étudiant qu'elles ne le feraient pour leur propre adolescent. Les participants étudient à l'école secondaire locale.

En tant que membres d'AFS Intercultural Programs, Interculture Canada fait partie du plus vaste réseau d'échanges au monde pour les étudiants de niveau secondaire. Fondé en 1947, le réseau AFS compte 66 pays et vise à promouvoir la compréhension interculturelle et le développement international.



Piritta, jeune finlandaise de 17 ans, voudrait bien trouver un foyer canadien.

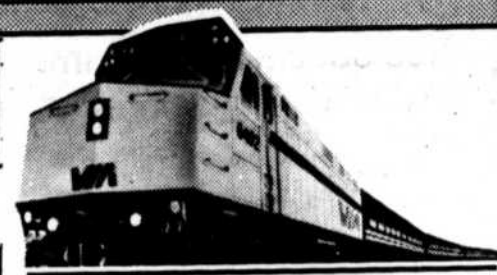
Les personnes qui aimeraient obtenir plus de renseignements sur notre programme d'accueil, ou sur les activités de bénévolat qui y sont reliées, sont priées de communiquer avec Mme Pierrette MacGregor au 561-8780.

**DROGUES...
PAS BESOIN!**

Santé et
Services sociaux
Québec



**Destination
Les Rocheuses**



VIA MD

Allez-y en train.

C'est sans pareil.™

ESCAPADE DANS LES ROCHEUSES
10 Départs Escortés en Français

• Incluant

- l'avion
- le service "Plein Jour sur les Rocheuses"
- 3 nuits à l'hôtel
- tous les transferts
- deux petits déjeuners et 2 repas légers à bord

Seulement

929.\$*

par personne de Montréal
Deux par chambre



Un extraordinaire périple de 4 jours. Prenez l'avion jusqu'à Vancouver. Vous y passez la nuit et le lendemain matin, à bord du service "Plein Jour sur les Rocheuses", faites une excursion de deux jours parmi des paysages fantastiques. Après une nuit à Kamloops, vous passez au lac Louise et à Banff. Une dernière nuit à Calgary et retour par avion le quatrième jour.

Détenteur d'un permis du Québec
668, boul. St-Joseph, Hull
770-6711



CABANE À SUCRE BRAZEAU

Rang Saint-Charles,
Papineauville

Tournez à gauche après la voie ferrée
située entre Plaisance et Papineauville

OUVERT
JUSQU'AU 30 AVRIL
Salle à manger
pouvant recevoir 250 personnes
Repas canadiens, salle de danse
informations: (819) 427-5611



EN SOCIÉTÉ

Ginette Reno invite les Québécois à aider la Croix-Rouge

La campagne de financement de la Société canadienne de la Croix-Rouge, division du Québec, dont l'objectif cette année est de 5,2 millions de dollars, sera parrainée par Ginette Reno et Bob Gainey, deux personnalités connues et respectées du monde de la chanson et du hockey. Du 1er mars au 31 mars 1989, ils uniront leurs immenses talents pour rallier la population à l'appel de la Croix-

Rouge qui est: "Tu y crois, Aide-la".

Ginette Reno croit en la Croix-Rouge. "Il existe un lien entre le tremblement de terre en Arménie et le désastre écologique à St-Basile-le-Grand. Dans les deux cas, la Croix-Rouge était présente. Là où il y a souffrance, là où la vie humaine est menacée: la Croix-Rouge agit. C'est elle qui coordonne et gère l'évacuation, assure les premiers soins

aux blessés, trouve des gîtes et de la nourriture, reconforte et apaise. Présente dans 147 pays, elle regroupe près de 250 millions de bénévoles partout dans le monde".

Selon Bob Gainey, il n'est point besoin d'avoir été victime d'une catastrophe majeure pour connaître la Croix-Rouge. Ses secouristes sont présents sur les lieux d'un sinistre à chaque fois que cela est nécessaire, tant au Canada qu'au Québec.

"Au Québec, ils sont plus de 200 000 bénévoles répartis dans les différentes régions du Québec.

La Croix-Rouge, c'est les bénévoles. C'est leur élan de générosité qui fait la force de ce géant humanitaire", explique-t-il.



Les deux porte-parole se disent impressionnés par l'idéal et le travail accompli par la Croix-Rouge.

Pour la Croix-Rouge, il n'y a pas de grands ni de petits sinistres, il n'y a que des êtres humains à secourir et ceci sans distinction de race, de langue, de religion, de coutumes ou de condition.

Il ne faut pas oublier le recrutement des donneurs de sang et les collectes de sang, car saviez-vous qu'à toutes les 20 secondes, un Canadien a besoin de sang?

Les porte-parole rappellent qu'il est facile d'aider la Croix-Rouge. Il suffit d'un geste, un don de sang, un don d'argent.

"La Croix-Rouge a besoin de vous", Ginette Reno et Bob Gainey.



**LE MEILLEUR CHOIX
pour votre auto...
À TOUT POINT DE VUE**

Analyse informatisée du moteur avec imprimé



Notre analyse informatisée du moteur vous indique comment:

- Dépister des pannes éventuelles pour éviter des frais ultérieurs
- Le résultat imprimé, vous le gardez. Celui-ci peut mettre fin ou bien éliminer le remplacement inutile.
- Il peut y avoir des frais supplémentaires si vous avez une voiture avec ordinateur.

\$3295

Pour la
PLUPART
des voitures

LE CONSEIL DE LA SEMAINE

Vérifiez les tuyaux de votre système de refroidissement tous les six mois. Il est préférable de vérifier les tuyaux du radiateur et du réchauffeur lorsque le moteur est froid. Serrez les tuyaux. S'ils sont spongieux et cassants, votre moteur pourrait surchauffer à cause d'une perte d'antigel/réfrigérant. Pour faciliter la pose de nouveaux tuyaux, il suffit de lubrifier le goulot des raccords de tuyaux.

178 Kent
(à Laurier)
OTTAWA

1375 Clyde
(à Baseline)
NEPEAN

2010 Ogilvie
(à Blair)
GLOUCESTER

119 Richmond
(à Island Park)
OTTAWA

9 Montclair
(près de Jeanne D'Arc)
HULL

1887 St-Joseph
(près de Jeanne D'Arc)
ORLEANS

1170 rue Heron
(à Bank)
OTTAWA

85 Roberson
(près de Moodie)
BELL'S CORNER

375 Maloney ouest
(près de Ave. du Goll)
GATINEAU

2160 Carling
(à Woodroffe)
OTTAWA

248 McArthur
(près de Latontaine)
VANIER

171 Principale
(à côté de Galeries d'Aylmer)
AYLMER



150 BAIES de services dans Ottawa/Hull



CLAUDE MONTREUIL
561-5222

HULL, MONT-BLEU - 2 semi-détachés côte à côte impeccables, complètement rénovés, toits, fenêtres, planchers, terrassements, armoires. #1401

GATINEAU COMMERCIAL - 2 bâtisses commerciales. 1 de 3600 p.c. et l'autre de 8150 p.c. 18 pieds de hauteur. Grande porte de garage. Belle construction. #027

GATINEAU - Duplex avec garage double. 1 logis de 3 ch. et l'autre de 1 ch. à c. Maison en brique, toit refait. Beaucoup de potentiel. #1219



Gilbert Brisson
561-1720
Maurice Bouvier
561-3222 code 176

TERRAINS

Nouveaux et prêts. Vous voulez construire votre unif. Choix de 65 lots. Prix et grandeurs variés. Gatineau près Montée Paiement et hôpital. Services payés.

\$56,000.

Masham, 2 étages, 3 c.c., près rivière et parc. Doit vendre. (88-680)

NEUF

2,910/c. Moderne, 3 s. de bains. Aucun voisin arrière. Extra. Côte d'Azur. \$161,500. (89-034)

BUNGALOW-DUPLEX

Gatineau, rue Magnus. 3 + 1 c.c. Rénové. \$96,500. (89-023)

NEUF

1,340/c., 3 c.c., foyer, échangeur d'air. Puits de lumière. \$89,000. Gatineau. (88-645)

NEUF

28 X 40, 3 c.c., bain tourb., aspirateur central, aire ouverte, chêne. \$95,500. Gat. (88-603)

BUNGALOW-DUPLEX

LIMBOUR, 3 + 2 c.c. Bijou. \$104,500. (89-064)

DUPLEX

Hull, rue Taschereau. Rénové. 3 c.c. (89-077)



Cette superbe propriété située sur le bord de la rivière La Blanche avec quai privé comprend une superbe cuisine de style européen en chêne noir avec appareils ménagers encastrés. 4 grandes chambres. Dans la chambre des maîtres, on retrouve un immense bain tourbillon, un foyer, une porte-patio donnant sur un balcon avec une vue magnifique.

Pour plus d'information, contactez:

LOUISE MORNEAU

G.R. LAUZON
561-2445 - 561-5222



ÉDUCATION

Dix bonnes raisons de participer au concours de dictée de l'école secondaire de l'Île

C'est premièrement un événement culturel en Outaouais et Dieu sait que la culture a besoin d'être affirmée en Outaouais...

Deuxièmement, c'est une activité populaire dans un milieu populaire: celui de l'Île de Hull, dans un cadre bien connu, à l'intention de tous les gens.

C'est troisièmement une demi-journée tout à fait gratuite. Pas de frais

d'inscription, le stationnement est gratuit, un léger goûter sera même offert gratuitement. C'est quatrième une fête du français qui permettra d'afficher le fait français, sans toujours s'affronter sur la loi 178, la loi 101, ou l'affichage.

Cinquièmement, ce concours se déroule un samedi; la plupart des gens ont congé et quelques heures libres.

C'est aussi, sixièmement, un rassemblement de personnes qui pourront échanger, parler, dresser des projets.

Septièmement, c'est une belle joute où il n'y a que des gagnants et pas de perdants. Les noms des vainqueurs seront, bien sûr, connus et publiés, mais tous les autres demeureront incognito pour le public, les correcteurs et les organisateurs, puis-

que chaque participant ne sera identifié que par un numéro secret que lui seul connaîtra.

Huitièmement, c'est une occasion où chacun remportera quelque chose: chaque personne inscrite recevra un certificat attestant sa participation au concours et les grands gagnants mériteront une plaque souvenir et de beaux livres. Il y aura également quelques

prix intéressants tirés parmi tous les gens qui auront dicté.

Neuvièmement, ce projet est soutenu par plusieurs organismes sérieux dont l'école secondaire de l'Île, la Commission scolaire Outaouais-Hull, le ministère de l'Éducation, la ville de Hull, la Corporation des amis des jeunes de la polyvalente de l'Île et les caisses populaires

Desjardins de la ville de Hull.

Et dixièmement, c'est une activité simple qui ne prendra que quelques heures de ce samedi de mars, où les sports d'hiver sont finis et ceux du printemps ne sont pas encore commencés. La dictée débutera à 10h00 pour se terminer à 11h00. Pendant que les correcteurs feront leur travail, un goûter et un divertissement seront

offerts sans frais aucun. Puis les résultats seront communiqués par Michel Légère, maire de Hull, et voilà c'est tout!

Maintenant que chacun connaît les dix bonnes raisons de participer au concours de dictée de l'école secondaire de l'Île, qui se déroulera le samedi 18 mars prochain à 10h00, il suffit seulement de s'inscrire en composant le 771-6422.

RÉSULTATS MAXIMUM

#1 DANS L'IMMOBILIER EN VOLUME DE VENTES AU CANADA ET AU QUÉBEC

770-1616

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
Gatineau. Bungalow 3 ch. c., tout brique dans secteur établi, tranquille. Près des écoles et voies rapides. Sous-sol fini. Pour vente rapide à \$79,000. (89-605)
NORMAND LEPAGE

SUR LA RIVIÈRE
Prestigieuse résidence en pierre. 2400'. 4 ch. à c. Salle à manger. Piscine, garage double. Terrain 124' façade sur riv. Outaouais. Services. (88-411)
NORMAND LEPAGE

PROPRIÉTÉ SCHL \$80,000.
HAUT DE GATINEAU
Bâtie en 86, belles pièces, aménageable, 4 ch. c. Une occasion à saisir.
JEAN-PIERRE BELLANGER

PTE-GAT. SUPER PROPRE
Conçu pour la vie familiale. Bungalow brique et aluminium, 6 c.c., s. l'am., clôture, piscine, dock. Hâtez-vous! (89-638)
BERNARD A. CANTIN

SECTEUR LAC DES FEES
Devenez propriétaire tout en ayant un revenu à l'étage. La combinaison gagnante. (89-582)
MARIE-REINE GASCON

UN RENDEZ-VOUS AVEC LA NATURE
Belle canadienne sur 53,000 p.c. de terrain boisé. A 6.3 km de Gatineau. (89-642)
MARIE-REINE GASCON

MAISON DE PRESTIGE
Pour professionnel. 2,300 p.c. approx. 4 c.c., beau terrain de 10,000 p.c. Pour plus de renseignements. (89-643)
MARIE-REINE GASCON

VAL TETRAULT - HULL
3 ch. à coucher, foyer, piscine, sous-sol fini. Que demander de plus? Impeccable, terrain paysagé. (89-564)
NADIA COUTLEE

HULL OUEST, SUPER DEUX ETAGES
Briques et vinyle, garage double, 5 c.c., bois franc partout sauf cuisine et s. de bain, beaucoup d'extras. \$162,000. (88-461)
ANNE-MARIE LAFLEUR

VOTRE RÊVE!
2,560 p.c. d'espace vivable, 3 c.c., cuisine superbe, salle fam. avec grillette, garage double chauffé, 2 s. de bain, extraordinaire avec lac à l'arrière. 5 min. Pont Alou. (88-531)
ANNE-MARIE LAFLEUR

D'UNE PIERRE 2 COUPS - Logez-vous à bon compte et investissez dans un multilog. 3 logis - 2 ch. à c., chaudière, entrée séparée, grandes pièces, construction de qualité. Terrain 50x100. (88-375)
PIERRE-ANDRÉ GAREAU 561-3222 c. 33

Proximité école, autobus et magasins. Fraîchement décoré, tapis neuf, élect. plomberie et le toit ont été refaits. Téléphonez-moi pour connaître le prix. (88-361)
PIERRE-ANDRÉ GAREAU 561-3222 c. 33

CH. DES ERABLES, SUPER PROPRE
3 c.c., salon avec foyer, armoires en chêne massif, bain grillette, aspirateur central, garage, 1 acre approx. terrain. (89-552)
ANNE-MARIE LAFLEUR

TEMPLETON - TROIS VOEUX
Qualité, commodité, confort. 3 grandes c.c., grand salon, foyer, 2 garages et un terrain de 10,000 p.c. Ne cherchez plus. (88-472)
ALBERT MARELLY JOHANNE ARCHAMBAULT

LE CHARM, LA DIGNITÉ ET LE CARACTÈRE
Voilà ce qui caractérise cette résidence de 4 c.c., 2 foyers, bain tourbillon et mieux encore... Elle pourrait être à vous. (88-087)
ALBERT MARELLY

**TEMPLETON - Superbe semi de 3 c.c., très grand salon avec portes françaises et abri d'auto. Beau, bon, pas cher. (89-541)
JOHANNE ARCHAMBAULT ALBERT MARELLY**

HULL
De l'espace pour grandir. Semi de 4 c.c., salon de 20 x 13 avec foyer et garage. Demain signifie jamais. Téléphonez-nous dès aujourd'hui. (88-132)
ALBERT MARELLY JOHANNE ARCHAMBAULT

TEMPLETON
La voir, c'est la vouloir. Cottage enchanteur de 3 grandes c.c., salle de bain de 10 x 10, foyer moderne au salon. Trop belle pour attendre. (88-356)
ALBERT MARELLY JOHANNE ARCHAMBAULT

OLD CHELSEA
Magnifiques lots résidentiels d'un acre et plus. Entre route 105 et rivière Gatineau. Financement disponible. (86-1142)
ALBERT MARELLY

HULL OUEST
Professionnels, voici une propriété pour vous! Plus de 2,800 p.c. d'espace intérieur, garage double, terrain d'un acre, nombreux extras. \$249,000. nég. (89-000)
MICHEL SCHREINER 782-4953

LOGEZ-VOUS POUR \$300.-MOIS et soyez proprio. de votre 4 logis dans Hull. Rénové, près du centre-ville, toujours loué. (88-497)
MICHEL SCHREINER 782-4953

ATTENTION MECANICIEN - Maison deux étages et garage de 20 x 28 tout fini plus équipement pour moins de \$64,500. Alors qu'attendez-vous? (89-588)
JOHANNE ARCHAMBAULT

RUE DUMAS, HULL - Vous cherchez de l'espace en ville? Voilà 1 1/2 étage de 6 c.c., terrain double, garage et plus. Alors qu'attendez-vous? (89-587)
JOHANNE ARCHAMBAULT

LIMBOUR - La campagne à la ville. Bungalow 3 c.c., salle familiale, logis au sous-sol. Piscine creusée et très grand terrain. Dans un secteur de choix. (89-610)
ALBERT MARELLY

J'AI CE QU'IL VOUS FAUT
Maisons, condos, commerce - investissement. Ne cherchez plus seul. Je vous offre mes services. (89-570)
NADIA COUTLEE

COQUET BUNGALOW
3 c.c., salle à manger, abri d'auto et remise. Elle n'attend que vous.
ALBERT MARELLY

TEMPLETON
Attention. Joli bung. de 3 c.c. avec piscine hors terre et garage. "Les vendeurs perdent". Ils vendent moins que l'évaluation et "vous, vous la gagnez". N'attendez plus, elle peut être à vous. (89-563)
SUZANNE B. PHILION 561-3222 code 290

HULL OUEST, \$350,000.
4 chambres, 2 s. familiales, salle de jeux, salle à manger, armoires en chêne, 3 foyers, 1 - BBQ ext. Terrain 64,821 p.c. Site enchanteur. (89-560)
SYLVIE BERTHAUME 561-3222 code 90

SUPER SEMI
2 étages, 3 chambres, 2 s. de bain, s-sol semi-fini, vinyle et tapis, frais peint au rez-de-chaussée, cour clôturée, haie de cèdre. Garage. (89-604)
SYLVIE BERTHAUME 561-3222 code 90

NOUVELLE INSCRIPTION CHELSEA
Superbe, 2 étages de 5 ch. à c., salle à manger, sous-sol entièrement fini, foyer, bain tourbillon 5 places, garage chauffé, piscine creusée, terrain de 55,000 p.c. Il faut visiter. (88-540)
ROBERT RICHARD F.R.I.

NOUVEAU, MORDU DE LA NATURE - J'ai ce qu'il vous faut. Bung. 1 1/2 étage, 5 chambres, foyer, secteur privilégié. Site enchanteur. A 20 minutes de Hull. (89-630)
SYLVIE BERTHAUME 561-3222 code 90

CONDO GATINEAU
Très propre, à paliers, 2 chambres, balcon, porte patio, foyer. C'est à voir. Pour visite, appelez-moi. (89-603)
SYLVIE BERTHAUME 561-3222 code 90

A L'EXTÉRIEUR DE LA VILLE - Bung. split, 3 chambres, s. de bain à faire rêver, grand terrain. Cour clôturée. Le tout situé à Bryson. (88-528)
SYLVIE BERTHAUME 561-3222 code 90

PROPRIÉTÉ SCHL
\$80,000. Templeton, 23 Mégantic bâtie en 1986, belles pièces et 2 chambres.
JEAN-PIERRE BELLANGER

TEMPLETON - Superbe bungalow impeccable, plancher en merisier neuf, armoires en chêne, sous-sol fini. Poêle comb. lente Transfert. \$82,500. (89-367)
SUZANNE LEMAY

**"RIVIERA" - Bung. tout brique, 3 ch. à c., sous-sol fini, taxes basses. \$89,900. (89-565)
SUZANNE LEMAY**

**"AUBAINE" - Bungalow, split, 3 + 2 c.c., 2 salles de bain. \$78,900. (88-379)
SUZANNE LEMAY**

NOUVEAU!
Super bungalow-duplex. Cuisine moderne, 3 chambres à coucher, plancher bois franc, logis de 1 c.c., grand terrain. Secteur tranquille. Près de tout. Informez-vous! (88-000)
MIGNONNE DESPATIE

20 MINUTES DE HULL!
Joli bungalow de 3 chambres à coucher, salle à dîner, mezzanine. Beau terrain clôturé. Piscine, construction de 2 ans. La voir de l'extérieur ne suffit pas, téléphonez. (88-139)
MIGNONNE DESPATIE

TOUT POUR VOUS PLAIRE!
Superbe bungalow style "High Ranch", 3 c.c., cuisine luxueuse, s. à dîner, salle familiale, confortable, 2 s. de bain. 1 1/4 acre. Garage. Maison. Impeccable. Faites vite. (88-568)
MIGNONNE DESPATIE

VILLAGE COTE D'AZUR
Vue sur la rivière. Const. neuve, luxueuse propriété, 2 étages, tout brique, 11 pièces, 4 grandes c.c., garage double. Qualité supérieure. (89-559)
NORMAND LEPAGE

UNE INVITATION: Visite libre au 109 des Ormes, Aylmer, dimanche le 5 mars de 14h00 à 18h30. La voir, c'est la vouloir. Soyez le bienvenu. (88-792)
NORMAND LEPAGE

COMMERCIAL ET MULTIFAMILIAL

WRIGHTVILLE
Duplex avec facilité d'achat. Bien situé et zoné commercial pour petit commerce. Pour de plus amples renseignements, contactez:
SUZANNE B. PHILION 561-3222 code 290

HULL-DUPLEX
Avec entrepôt. Revenu mensuel de \$900.00. Situé près du boul. St-Joseph, zonage commercial. A ne pas manquer. (88-521)
ROBERT RICHARD F.R.I.

Vous pensez à inscrire votre propriété, n'hésitez pas, demandez une évaluation de la valeur marchande, service courtois, dynamique et d'expérience.
SYLVIE BERTHAUME 561-3222 code 90

8 LOGIS
Gatineau, plus terrain vacant 10,280 p.c. Zonage CC, revenus \$36,978. tous loués. \$275,000. (89-596)
SUZANNE LEMAY

ASSUREZ VOTRE AVENIR - Dépanneur licencié avec 6/49, gros potentiel et facilité d'achat. (88-339)
RHEO SABOURIN

BOUL. ST-JOSEPH
Dépanneur avec bon chiffre d'affaires et bon potentiel. Possibilité d'achat et de financement facile, si qualifié. Faites une offre. (88-399)
SUZANNE B. PHILION 561-3222 code 290

HULL. RESTAURANT BOUL. ST-JOSEPH
Très bel équipement neuf. Excellente opportunité. Financement disponible.
ALBERT MARELLY

HULL
Station service avec mécanique. Bon investissement.
ALBERT MARELLY

INVESTISSEURS: 12 LOGIS
Const. 1986, 12 x 2 c.c., division en blocs de béton entre chaque logis. Electricité et chauffage au frais des locataires. Revenus annuel \$62,040. (89-588)
NORMAND LEPAGE

HULL
Edifice commercial à vendre. Secteur centre-ville face à la Place du Portage. 1953 p.c. aménagé en bureaux, 1284 p.c. d'entrepôt. Zonage permet usage commercial ou bur. profes. (89-587)
NORMAND LEPAGE

GARAGE MECANIQUE
Gatineau, établi depuis plus de 15 ans, excellents revenus, bâtisse et comm. à vendre. Ouvert aux offres, financement disponible. Détails. (89-599)
MICHEL SCHREINER 782-4953

HULL
Le rêve de tout propriétaire: Aucun logement vacant! 5 logis + local commercial. Emplacement de choix.
ALBERT MARELLY

MONT-BLEU
8 logis, excellente condition, revenu potentiel. \$43,000. Electricité et le chauffage sont aux frais des locataires. (88-278)
ALBERT MARELLY

GATINEAU: TRIPLEX
Idéal pour propriétaire occupant. Const. 1987. 2 logis de 1 c.c. et 1 logis de 3 c.c. Electricité et chauffage au frais des locataires. Financement disponible. (89-606)
NORMAND LEPAGE

REMAX HULL INC.

50, rue Noël, Hull - J8Z 2M4

770-1616

Chez les Scouts et Guides

Rachel Leduc tient beaucoup au «sou du cœur» que les unités scouts et guides de l'Outaouais commencent à ramasser pour aider les Montagnais québécois de la Côte nord et les défavorisés du Honduras en Amérique centrale. Soyez généreux!

Il y avait beaucoup de monde à l'école Lavigne pour la récente promesse des jeannettes de Sainte-Maria-Goretti, une cérémonie émouvante menée avec brio par l'animatrice Joanne Fournel.

Roger Tremblay, gardien à la CIP, a assisté, fort ému à la promesse de

sa fille Caroline, tandis que le populaire Denis Gélinau et son épouse accompagnaient leur fille Manon.

On pouvait compter trois générations de scouts et guides à la promesse jeannette de Liane, fille de Guy et Danielle Décaray et nièce de Conrad Le-

gault, vice-président du district de l'Outaouais.

Des jeannettes de Sainte-Maria-Goretti ont lancé un «ultimatum» à Monique Mallette-Larose, mère de Katia, pour devenir animatrice... Acceptera-t-elle?

Plusieurs jeannettes de la ronde de Jean-XXIII ont fait leur promesse et traversé «les flots bleus». L'animatrice responsable, Francine Faucher, y a mis beaucoup de préparation.

On souhaite bonne chance dans leur sentier fleur bleue à toutes les jeannettes qui viennent de faire leur promesse.

<<Bagheera est enceinte!>> pourraient s'exclamer des louveteaux en parlant de l'animatrice Line Saint-Amour. Sait-on que c'est aussi le cas de sa sœur Sylvie Hébert? Les futurs grand-parents



La 15e meute B Sainte-Rose-de-Lima a récemment vécu la promesse de plusieurs de ses membres. On voit sur la photo, dans l'ordre habituel: Marc-André Bergeron, Marc Guèvremont, Christian Riopel, François Patry, Alain Scantland, Simon Forest, Sébastien Leclair, Michael Perrault, Eric Vaillancourt, Marc-André Fournier, Pascal Saint-Louis, Vincent Pollender, François-Pierre Laplante, Karl Martel, Daniel Champagne, Jean-François Brabant, Eric Constantineau, Hugo Pharand, Jason Turnbull, Daniel Proulx. Sur la dernière rangée: Père Loup Gilles Pelletier, Kaa Pierre Laplante, Akéla Pierre Dionne, Baloo Robert Pollender, Bagheera Gaston Guèvremont, Colonel Hathi Paul Scantland.

TOITURE

• Toits plats en goudron

SPÉCIAL DE MARS 10% DE RABAIS

• Bardeaux d'asphalte • Toitures de tous genres • Isolation

17 FONTAINEBLEAU

Une toiture en bon état vous sauvera des ennuis! 20 ans de garantie

INSTALLATION PAR DES SPÉCIALISTES
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

568-1920

Entrepreneur licencié
Estimation gratuite

Toiture
SAUMURE
Isolation Ltée



LE BON CHOIX.

LE BON RÉSULTAT.



TRUST GÉNÉRAL

Le maître courtier



TRUST GÉNÉRAL

VENDU

568-4141

GATINEAU - HULL

778-6442



IDÉAL POUR UN CHEZ-VOUS - Paisible à prix raisonnable! Split 2 + 1 c.c., s.-sol fini, P.C.L., bien entretenu. #1025

NICOLE LAFRENIÈRE 568-4141



SOYEZ ENFIN CHEZ-VOUS ET PROFITEZ-EN! - Bung 3 c.c., s.-sol fini, P.C.L., grand deck, cour privée. #77,000. #1021

NICOLE LAFRENIÈRE 568-4141

GATINEAU
Triplex 1 x 4 c.c.,
1 x 2 c.c., 1 x 1 c.c.
Revenus \$12,600. annuel.
#1034

ANDRÉ STRASBOURG
243-2722 / 568-4141

PTE-GATINEAU
Triplex 2 x 3 c.c. - 1 x 2 c.c.
Revenus:
\$19,900.00 annuel.

ANDRÉ STRASBOURG
243-2722 / 568-4141

NOUVEAU HULL
7 logis, intérieur rénové.
Bons revenus, stationnement,
bon investissement.
#1050

RAYMOND BOURQUE
778-6442 663-5200



DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT - Prix réduit! Dépanneur licencié. Belle occasion. Placement de choix. #0892

RAYMOND BOURQUE 778-6442



TOURNAI - Bung 3 ch. à c., sous-sol fini. Beaucoup d'éclairage. Garage double. #0891

USE STRASBOURG 568-4141



GATINEAU - Bung 2 c.c., très propre et bien décoré, beau terrassement avec arbres fruitiers. #1028

USE STRASBOURG 568-4141



RUE HURTUBISE - Face à la rivière, 2 étages, garage double. Idéal pour ceux qui pratiquent la navigation.

MICHELLE LESAGE 568-4141



PRÉPAREZ-VOUS POUR L'ÉTÉ - 3 c.c., s.-sol fini, piscine creusée, terrain paysager, très propre. #0914

MICHELLE LESAGE 568-4141

PARC RIVIERA
Maison mobile très propre,
bien entretenue.
Il faut voir
et s'informer.

MARIUS ALARY 568-4141

HULL, ST-HYACINTHE
2 logis de 2 ch. à c.,
intérieur rénové, bon revenus.
Une aubaine à ne pas manquer.
#0656

ANNE LEVASSEUR
568-4141



À QUELQUES PAS DES ÉDIFICES GOUVERNEMENTAUX ET CENTRE-VILLE - Condo deluxe, foyer 2 ch. c., vue magnifique. #0914

ANNE LEVASSEUR 568-4141

GATINEAU
2 logis rénovés en '88.
Isolation, électricité,
plomberie, etc. 2 ch. à c.
Idéal pour proprio occupant
ou investisseur.

MARIUS ALARY
561-1017 / 568-4141

VILLAGE CÔTE D'AZUR
Style "Normand".
3 côtés. brique.
Cuisine chêne massif,
très éclairée, const. '88.
Terrain tourbé. \$115,000. #0711

LOUIS GRÉGOIRE
568-4141

LAC BLUE SEAI
Aussi Métayer et Webb
de 1/2 à 10 acres
de \$10,000. à \$27,000.
Soyez prêts pour l'été.

LOUIS GRÉGOIRE
778-6442 / 568-4141

CONDO, GATINEAU
Luxe, abordable,
2 balcons, foyer,
garage + 2 stationnements ext.,
hypothèque \$68,000.
Prix \$75,000.

Près hôpital. #1027
LOUIS GRÉGOIRE
568-4141

DUPLEX, TEMPLETON
Chez-vous à moins de \$300./m.,
cap. + int.
2 x 2 c.c. et s.-sol.
Une occasion pour bricoleurs.

Terrain 6800' ca.
LOUIS GRÉGOIRE
568-4141

SUPER

PAPIERS-PEINTS

VENTE D'ÉCOULEMENT

NOUS ÉCOULONS NOTRE

INVENTAIRE DE

PAPIERS-PEINTS

\$5.99

à partir de

ROULEAU
DOUBLE



SUNWORTHY

30% DE RABAIS

pour le mois de mars

sur une sélection de catalogues de papiers peints

Ultralux

- Promenades de l'Outaouais
1100 boul. Maloney Ouest
Gatineau 561-0286

- 374, rue Notre-Dame
Gatineau 663-8325

- 1033, boul. St-Laurent
Ottawa 741-7112

- Convent Glen Mall
6505 Jeanne d'Arc
Orléans 837-7C65

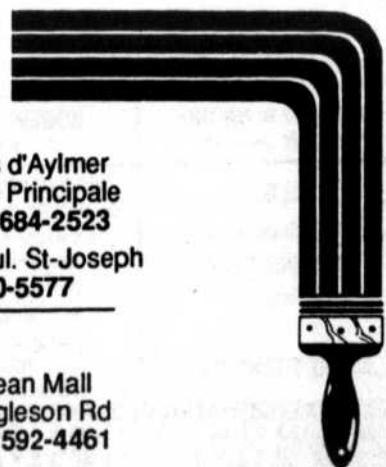
QUÉBEC

ONTARIO

- Galeries d'Aylmer
181, rue Principale
Aylmer 684-2523

- 460, boul. St-Joseph
Hull 770-5577

- Hazeldean Mall
300 Eagleson Rd
Kanata 592-4461



avec
François-Pierre
Gingras



Roland et Nicole Roy verront la lignée se perpétuer...

La discrétion efficace et souriante, telle semble être la devise de l'animatrice Louise Lemyre, Rashka chez les louveteaux de la meute B de Saint-Alexandre.

Félicitations à Claude

Potvin qui vient de recevoir sa badge de l'amitié en reconnaissance de son dévouement.

Nathalie Martin, du carrefour Sainte-Maria-Goretti, est revenue pas mal amochée de son camp d'hiver à Saint-Sixte. Pourtant, ses compagnes affirment qu'elle se couche tôt (cinq heures

du matin)!

Prompt rétablissement à Robert Martin qui sort de l'hôpital avec quelques cailloux en moins à la vessie.

Si vous invitez l'animateur Denis Gelineau à visionner un film, ne lui laissez pas une place trop

douillette, parce qu'il s'endort rapidement!

Ne vous approchez pas de trop près de la nouvelle voiture de notre collaboratrice Jeannette Mallette: c'est un cadeau de sa fille Rachel et de son gendre Gilles Charon. Des malins nous ont dit que ce dernier la suit

en camion-remorque, au cas où...

Il a fait beau et froid... c'était donc assez glissant et les aînées du carrefour Sainte-Maria-Goretti ont souvent vu de très près les trottoirs de Gatineau en distribuant des annuaires téléphoniques!

trans-action

TRANS-ACTION G.B. ASSOCIÉS
Courtier Inc.

Village Place Cartier, boul. St-Joseph Hull

776-5564



"Fiez-vous à nous... nous sommes fiables!..."

OUVERTS AUX VISITEURS, DIMANCHE 5 MARS 1989, DE 13H00 À 17H00

AU339 DES VOILIERS (Seigneurie) AYLMEY.
Construction neuve 1,700/c.

À VOIR! (88-664)
Votre hôte: YVON GERMAIN 561-5970

UNE OCCASION EXCEPTIONNELLE
Unifamiliale, 2 étages, 1,600/c. Déjà rénové au 3/4. Planchers de bois franc. Fenêtres neuves. Aire ouverte. Seulement \$68,000. (88-679)
RAYNOLD DEMERS 561-6580 561-3222 c. 520

GATINEAU
Condo luxueux 2 c.c., foyer. Beaucoup d'extra. Près de l'hôpital. Prix \$75,000. (88-504)

HULL
NOUVELLE INSCRIPTION
Rue Fontaine, 3 c.c., avec "bachelor" loué \$250/m. Propriété en très bonne condition. Vaut une visite.
YVON GERMAIN 561-5970 (Henri Ménard)

BUNGALOW ET TERRAIN
15,000/c., zoné haute densité. Boul. St-René. Excellent placement. (89-076)

HULL
Condo 2 c.c., foyer. Unité de coin. Chemin de la Montagne. (88-588)

TERRAINS
Pour unifamiliale. Choix de 65 superbes lots à Gatineau.
MAURICE BOUVIER 561-3222 c. 176 ou GILBERT BRISSON 561-1720

EDELWEISS
Près ski et golf. Bungalow tout briqué rénové en 88. Très propre. Garage attaché + garage. (89-113)

TERRAIN
Boisé 1.50 acres, arpenté, cadastré. \$20,000. Très négociable. À voir!
GHISLAINE HUDON 771-4722

TOURNAINE
Bungalow brique et aluminium à très bon prix. Sous-sol fini et quelques extra inclus. (89-018)

MONTÉE ST-AMOUR
Bungalow en brique et vinyle de 1,276/c. sur terrain de 53,882/c. Faut voir! (89-124)

VRAI SPÉCIAL CANTLEY
Bungalow-duplex, revenus possible \$400/m. au sous-sol. Très propre et très négociable. Inscrit à \$89,500. (89-041)

LAC ST-PIERRE
Résidence hivernisée avec terrain presque un acre et 70' de grève sur lac. Paysage enchanteur. Inscrit à \$84,900. (88-599)

CANTLEY
Un excellent choix, construction 83, grand terrain, garage en plus. À 15 min. de Hull. (88-439)
PAULINE NOËL 568-3756

JACQUES GARNEAU 770-8722

CHALET - Tout meublé et équipé. Notre-Dame de Pontmain. Face au lac.
TERRAIN - De 52,000/c. à Perkins. Superbe vue, \$11,000. (88-693)

PARC RIVIERA - Maison mobile avec garage, \$31,500. (89-087)
CÔTE D'AZUR - Maison de 3 c.c. avec garage double, foyer. Impeccable construction de 1988. (88-662)

AYLMER, 15 HEMLOCK - Bungalow de 3 c.c., avec solarium, foyer, garage, grand terrain. \$116,900. (89-118)
COMMERCIAL - Hôtel, commerce avec revenus, condos commerciaux, terrains industriels. Vous m'appellez:
JACQUES NOËL 561-1878

BOUL ST-RÉNE - 3.57 acres avec bungalow, garage. \$69,900. (89-006)
TERRAIN COMMERCIAL C.D. - \$24,900., boul. St-René. (89-026)

ST-PIERRE - Restaurant, dépanneur licencié, essence, 3 logis. \$124,000. (89-044)
BOUL LORRAINE - 2 étages, abri d'auto, sous-sol fini. \$104,500. (89-067)

DUPLEX, HULL - \$104,900. 1x2 et 1x3 c.c. C'est un investissement. (89-103)
LAC SIMON & LAC CAYAMANT - 2 chalets meublés. \$14,900. & \$44,000. (89-117-120)

TOURNAINE
Bungalow tout brique. 3 c.c., s. familiale avec foyer en brique. Planchers bois franc. Très propre.
ROSE OUMET 771-3392

PARC DE LA MONTAGNE - Super propre, bungalow brique, 3 c.c., 2 s. de bains, s. familiale, abri d'auto. (87-579)
MONT-BLEU, DES SORBIERS - J-mais habité, 2 c.c. Phase majorité propriétaire. \$61,900. (87-588)

PTE-GATINEAU, RUE BERTHE - 4 logis 3-2 et 1-1 c.c. loués pas chauffés, ni éclairés. Revenus \$1,200/m. (88-449)
VILLAGE CÔTE D'AZUR - Construction 88, Québecois, façade brique, 3 c.c., armoires en chêne, 2 s. de bains. Terrain 6,500/c. \$97,900. (88-577)
GISELÉ MORIN 561-1067

HULL
3 logis, 3 c.c., tout brique, bien situé. (89-028)

JOSÉE GROULX 778-4260

GATINEAU, FERME LIMBOUR
Sur rue tranquille et paisible. Joli 2 étages, 3 c.c., sous-sol entièrement fini, 3 s. de bains, grand terrain paysager avec entrée interlock. (89-102)
CLAUDE TESSIER 771-6372

CÔTE D'AZUR
Cottage 2,000/c. privé, moderne, 4 c.c., garage double. Comme neuf. (88-663)
CLAUDE BONHOMME 561-5491/561-3222 c. 445

GATINEAU - Superbe maison, 3 c.c., s. à manger, s. familiale, terrain privé avec piscine creusée. Haie de cèdres. \$114,000. (89-121)
TOURNAINE - Bungalow, sous-sol fini, 4 c.c., grande s. familiale, piscine creusée. \$92,000. (89-071)

HULL - 3 logis près de St-Joseph. 3 c.c., 2 c.c., 1 c.c. R.B. \$15,300. PRIX RÉDUIT (88-532)
GASTON LEMIEUX 595-0797/778-4134

CHÉMIN FILION ANGE-GARDIEN
Bungalow en brique, grand salon, s. à manger, abri d'auto et garage. (89-115)

BOUL LORRAINE
3 logis tout brique, 2 c.c., stationnement. Très bien loués. Bien situés. (88-594)
ROGER RENAUD 771-2278

RIVIERA, GATINEAU - Grande résidence au bord de la rivière, 4 c.c., s. à manger, cuisine pratique. Possibilité de revenus. Informez-vous!
WILSON'S CORNER, VAL DES MONTS - Jolie Québécoise pièces sur pièces, 4 c.c. s. à manger, foyer. Très fonctionnel. Vrai bijou. Demandez à visiter.
ROUTE 307 - Unifamiliale, 3 c.c., sous-sol à la grande. Bonne condition. On demande \$64,500. Appelez-moi. (89-081)
PAUL GOULET 770-1197 / 778-4451

VAL DES MONTS - Résidence de campagne sur un acre de terrain. Concept ouvert, 3 c.c., sauna et piscine creusée. Magnifique vue des montagnes de la Gatineau. A proximité des pentes de ski et des terrains de golf. (88-396)
VINCENT BERTRAND 663-9737 (Jeannine Gravelle)

19 GODMAIRE, CANTLEY - Près village Cambertin. Construction neuve, garage double. 2 + 2 c.c., style "Viceroy". PRIX RÉDUIT. (88-678)

GATINEAU - Très grand terrain 3 c.c., Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, s. familiale avec bar-évier, poêle à bois. \$83,900. (89-047)

TRIPLEX, RUE ST-RAYMOND - Bons revenus près Village Place Cartier. (88-618)

CH. DE LA PAIX - Près du lac Beamish, sous-sol fini avec foyer. \$78,500. (88-628)

LINO MORIN 568-1857

CÔTE D'AZUR
Très spacieux, tout brique, 5 c.c., s. familiale avec foyer, armoires de qualité, planchers de bois franc et tapis, 3 s. de bains. Terrain 7,353/c. Construction 88. (89-104)

GATINEAU
Un semi de 3 c.c., 1 1/2 s. de bains. Pas de voisins à l'arrière. Complètement rénové portes et fenêtres. Piscine H.T. \$65,900. (89-042)

CÔTE D'AZUR
Très spacieux. Bungalow 1,500/c., garage double, 3 c.c., armoires en chêne, foyer au salon. Chauffage électrique air forcé. (89-024)

TEMPLETON
Très luxueux. 3 c.c., bois franc au salon, sous-sol fini, piscine H.T., deck + garage. Nouvelle décoration de bon goût. Prix réaliste.

VINCENT BERTRAND 663-9737

POSTE:

COORDONNATEUR DE CENTRE RÉCRÉATIF

Responsable de l'exploitation d'un centre récréatif situé dans un complexe d'appartement à Hull.

Le (la) candidat (e) devra posséder de grandes compétences aquatiques.

Ses responsabilités incluent: la surveillance des baigneurs, l'entretien de la piscine et quelques instructions aquatiques; la supervision de personnel à temps partiel; l'organisation de programmes récréatifs et de gymnastique pour les locataires.

Qualifications:

Croix de bronze, expérience dans l'entretien de piscine et bilingue. Ce poste est sous la gouverne d'un contrat conditionnel. Les candidats (es) qualifiés (es) sont invités (es) à faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 mars 1989 à:



BUREAU DU PERSONNEL
YM-YWCA, OTTAWA
180 ave. Argyle, Ottawa
(Ontario) K2P 1B7

MAISONS ET CHALET PRÉFABRIQUÉS
MODULEX THERMO-PLUS



Bâtissez cette maison sur votre fondation.

Fenêtres triples et colombage 2"x7"
Charp. érigée
\$47,174

RABAIS \$2,105.00

500 TERRAINS DISPONIBLES DANS LA RÉGION

VENEZ VISITER NOTRE BUREAU
AU DOMAINE DES ÉRABLES

Rue Crémazie (coin chemin des Érables) Cantley, Qué.
POUR INFORMATION: 827-4997 / 776-5755



BO-PARQUETS OUTAOUAIS INC.

Paul E. Tassé, prop.
30 années d'expérience

Spécialiste de plancher



Bo-Parquets Outaouais Inc. vous offre un service complet de beaux planchers de bois en chêne rouge, chêne blanc, frêne blanc, merisier, érable ou cerisier rouge, posés, sablés et finition au polyuracrylique, le meilleur, le plus durable des produits sur le marché pour les planchers de bois.

VOUS AVEZ DÉJÀ UN PLANCHER DE BOIS!

Nous vous offrons un service complet et pour ressablage et finition polyuracrylique de vos planchers de bois. Un plancher remis à neuf.

865, boul. Maloney E. Gatineau
663-1710

FUTURA CONSTRUCTION

VENEZ CHOISIR
VOTRE CONFORT



DEVEZ PROPRIÉTAIRE

SEMI-DÉTACHÉ \$57,900⁰⁰

UNIFAMILIAL \$73,500⁰⁰

- Taxes inférieures de 35% aux grandes villes de l'Outaouais
- Choix de grand terrain avec service - Choix varié de modèles de maison
- A 5 minutes de l'autoroute 50 sortie Georges nord

**MAISON OUVERTE au 865 rue DES ÉRABLES
A BUCKINGHAM**

Heures d'ouverture : **SAMEDI + DIMANCHE de midi à 4h00**

Sans frais **1-800 567-9674** Page 1-613-593-5624

Consommation

avec
Micheline
Y. Gamache



Apprendre à consommer

Saviez-vous qu'un demi-million d'élèves du primaire et du secondaire suivent maintenant des cours obligatoires d'éducation à la consommation? Au primaire, ils apprennent ce qu'est un besoin, un bien, un service, à quoi sert la publicité; ils s'interrogent sur leurs choix de consommation. Au secondaire, les étudiants apprennent à rationaliser leurs choix de consommation dans des domaines tels que les loisirs, le transport, le logement. Dans quelques années, ce sera peut-être les enfants qui apprendront à leurs parents à être des consommateurs avisés et

responsables!

Le grand- ménage

La fin de l'hiver donne à bien des gens des idées de grand-ménage. Les vendeurs d'aspirateurs l'ont bien compris! Ils tentent, par des démonstrations éloquentes, de prouver que leur appareil est le meilleur. Si ces démonstrations, ou les prix de ces appareils vous laissent perplexes, consultez les résultats du test que Protégez-Vous a effectué sur 13 aspirateurs (septembre 1988). Après l'évaluation de leur puissance, de leur facilité d'utilisation, de leur durabilité et de leur niveau sonore, un seul

aspirateur a été coté "très bon": le "Hoover-Dimension 1000" qui coûte environ 620 \$. Huit aspirateurs ont été cotés "bon". Mais attention! Les prix varient de 340 \$ à 1 250 \$! À qualité similaire, pourquoi payer plus?

Un autre symptôme de la "fièvre du grand-ménage": la sollicitation téléphonique dont sont l'objet les consommateurs de la région pour faire nettoyer leurs tapis. Certains consommateurs se plaignent de la qualité des travaux; plusieurs se plaignent d'avoir dû payer beaucoup plus cher que l'offre qu'ils avaient acceptée au téléphone. Souvenez-vous que si le nettoyeur de tapis qui

vous a sollicité ne détient pas de permis de vendeur itinérant, vous ne bénéficiez d'aucune protection financière. De plus, si ce commerçant est ontarien, vous devrez, en cas d'insatisfaction, exercer vos recours devant un tribunal ontarien.

En cas de problème ou pour plus d'informations, on communique avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur au numéro (819) 770-9004.

**Communication-
Québec
770-6910**

Century 21
MARCEL JOLY INC.

569, boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Y 4A1
776-3332



NOUVEAU GATINEAU

Bungalow avec garage double, 3 c.c., salle familiale. Aucun voisin à l'arrière.



NOUVEAU-GATINEAU

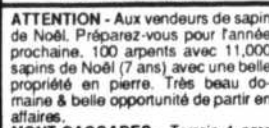
Semi-détaché, 2 étages, 3 c.c., salle familiale, grand deck, piscine, remise. Rue rond point.



NOUVEAU-GATINEAU

Bungalow rue McMillan. Const. de qualité. 3 c.c., salle familiale, terrain avec arbres adultes.

CLAIRE PRÉVOST
568-1221 code 97



ATTENTION - Aux vendeurs de sapin de Noël. Préparez-vous pour l'année prochaine. 100 arpents avec 11,000 sapins de Noël (7 ans) avec une belle propriété en pierre. Très beau domaine à belle opportunité de partir en affaires.

MONT-CASCADES - Terrain 1 acre boisé, négociable pour vente rapide.



LIMBOUR - Maison à papiers, 4 c.c., garage double, 2 foyers, beau grand terrain, piscine creusée & chauffée. Vraie aubaine au prix demandé.

LAC MCGREGOR - 1 1/2 acre boisé, 357 pieds de frontage sur le lac. Hâtez-vous.

NOUVEAU-GATINEAU - Édifice commercial, zoné C.C. avec logis 3 c.c. sur bois franc. Armoires en chêne, foyer. Plus 2 locaux, possibilités de revenus de \$1,100/mois.

JOLI PETIT, LAC HUOT - 2 c.c. rénové au complet, int. & ext. Chauffage élect., piscine H.T. Droit de passage au lac. Prix \$31,000.00

MARCEL LEFEBVRE 778-4048

CONDOMINIUMS LUXUEUX

Secteur Hautes Plaines. 2 c.c. avec mezzanine. Prix \$67,000. à \$86,900. Eligible à la subvention d'accès à la propriété. Attention aux investisseurs, possibilité d'une vente en bloc.

JACQUELINE DALMONT
568-1221 code 736
770-4199

HULL, SEMI-DÉTACHÉ

Secteur recherché. 3 c.c.

HAUTES-PLAINES - Semi-détaché, très propre. Garage, cour clôturée. 3 c.c.

HULL - Vous cherchez un condominium avec beaucoup de sécurité? 3 c.c., 2 s. de bains. Nous avons ce qu'il vous faut!

BUREAUX À LOUER - Gatineau, édifice professionnel.

MONIQUE JACQUES
778-4204

GATINEAU

\$76,500. Prix d'aubaine pour ce bung. d'une propriété impeccable. 3 c.c., s. fam. avec P.C.L., cour très privée avec arbres matures. À ce prix, pourquoi ne pas risquer une visite?

GATINEAU EST

Élégante, confortable et pratique! Telles sont les caractéristiques de cette superbe canadienne de 3 c.c. 1,500 p.c. Cuisine moderne, cour très privée. Il faut la voir.

GATINEAU EST

Prix réduit. Bung. de brique, 1514 p.c., 3 c.c., s. manger, salon avec foyer, grande cuisine. Sous-sol pleine grandeur. Terrain de plus d'un acre.

CHELSEA

Prix réduit. Bung. de brique, 1514 p.c., 3 c.c., s. manger, salon avec foyer, grande cuisine. Sous-sol pleine grandeur. Terrain de plus d'un acre.

LOUISE LAVIGNE
568-1221 code 253

73 CHAMPLAIN

5 logis tous loués. \$98,900.

185 ST-LOUIS

4 logis. \$89,500. Informez-vous.

ANGERS

Terrain de coin. Centre-ville. \$19,500.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD

Terrain, 140,000 p.c. \$11,500.

ROGATHE & ERNESTINE LABINE

568-1221 code 70
561-5728

GATINEAU EST

Boul. Maloney. Duplex avec un terrain plus d'un acre. Atelier pour bricoleurs. Piscine 16x24 H.T. Logis principal 3 c.c. Logis au s.-sol 1 c.c. Prix très compétitif. Vaut une visite.

GATINEAU

Duplex entièrement rénové. Terrain de 2 1/2 acres. Beaucoup de verdure. 1 logis 3 c.c., 1 logis 2 c.c. Garage de réparations d'auto inclus sur le terrain. Bons revenus. Beaucoup de possibilités future. \$119,900.

GATINEAU EST

2 duplex semi-détaché, 3 c.c., logis identique loué présentement avec bail. Idéal pour propriétaire occupant. Situé près de l'autoroute 50. Construction 1985 tout brique. Entretien impeccable. Prix \$94,900. chacun.

GATINEAU

Maison mobile 1977, 68x14. Décoration intérieure ainsi que l'extérieure refaite. Jupe isolée. Occupation immédiate. Pour plus d'information contactez-moi. \$31,900.

LOUISE DUCHESNE
568-1221 code 37 663-1277

MISE DE
FONDS \$1000.

CONDOMINIUMS *L'Éscale*

UN INVESTISSEMENT DE TOUT REPOS ... POUR VOUS!



* Mise de fonds de \$1000.

* Déduction fiscale moyenne de \$18,500 sur trois ans

* sujet à taux d'imposition de chaque investisseur

- ✓ Taux d'intérêt (1^{re} hypothèque)
1989: 9%, 1990: 9.75%, 1991: 10.5%
- ✓ Gestion professionnelle
- ✓ Garantie de loyer de trois ans
- ✓ 13 édifices résidentiels récents situés à Aylmer

Séminaires d'information GRATUITS

Tous les mardis soir à compter de 19h30.

Pour réserver, demandez: **Huguette 776-3236**



YD INC
COURTIER

733 boul. St-Joseph
Hull
776-3236

En société

Les naissances

Un moyen naturel de régulation des naissances vous intéresse? Venez rencontrer un couple de SERENA-OUTAOUAIS pour en connaître davantage. Ces rencontres auront lieu le 13 mars à 20h00 au Centre communautaire Jules Desbiens du 109 de la rue Wright à Hull. Un coût d'inscription de \$5 par couple est demandé dans le but de veiller à l'auto-financement de l'organisme. Pour renseignements, 568-0077.

Gros merci

La Société canadienne du cancer, section de Hull, a remporté un vif succès avec sa vente de pâtisseries qui a eu lieu aux Galeries de Hull à l'occasion de la Semaine du bénévolat. Cette vente fut une réussite sans précédent grâce à la collaboration de bénévoles, sous la coordination de Marthe Charbonneau, qui ont participé à la confection et à la vente de ces gâteaux. Les magasins d'alimentation Super Carnaval, IGA Mont-Bleu, IGA Laflamme et la pâtisserie Bagatelles françaises ont également pris part en offrant de délicieux gâteaux.

Sensibilisation

A L'ECOUTE DES PERSONNES HANDICAPEES est le thème des journées de sensibilisation qui auront lieu les 21,

22 et 23 mars à l'Université d'Ottawa. Ces journées sont organisées par le Centre des étudiants et étudiantes handicapés en collaboration avec le Service de santé de l'Université, le programme d'ergothérapie et le secteur des activités socio-culturelles du Centre universitaire. Elles ont pour but de sensibiliser la communauté universitaire (étudiants, administrateurs, professeurs et personnel de soutien) aux besoins et capacités des personnes handicapées et de faire connaître les services offerts dans la communauté.

Rencontre

L'Association des fonctionnaires retraités du Québec, secteur Outaouais, organise un souper-rencontre le 8 mars à 18h00 au Restaurant La Ferme Rouge du 1957, Route 148 à Angers. Tous les retraités de la fonction publique sont attendus à cette rencontre. Pour renseignements, 731-6757.

Conférence

La prochaine assemblée de l'Association des acouphènes de l'Outaouais aura lieu au Centre hospitalier de Gatineau le 7 mars à 19h30. Christine Roberge, audiologiste, prononcera une conférence visant à mieux comprendre le problème. Pour renseignements, 771-9005.

PLANCHERS DE BOIS FRANC

Vente et service d'installation

Sablage et rénovation de planchers

Une vaste sélection et une qualité incomparable

Venez voir notre salle de montre

- bois franc (parquets et languettes)
- produits Polysty et vernis latex
- teintures pastel et autres
- Nouveau vernis latex inodore

LES PLANCHERS DE BOIS FRANC

R.B. LEBLANC

140 Edmonton, Hull
Parc Industriel

770-4114

**CONSTRUCTION
LEGAULT
&
ASSOCIÉS ENR.**

ENTREPRENEUR GENERAL

MAISON À VENDRE

53 rue Tremblay, Buckingham

- Garantie maison neuve de 5 ans
- Maison R-2000 • Terrain 88 et 100 pieds
- Plancher bois franc • Sous-sol fini
- Garage détaché de 14 x 16 pieds
- Briqueté sur trois façades
- Sortie pour aspirateur central

53, rue Tremblay, Buckingham
986-9216

Venez nous visiter à notre maison modèle
R-2000 au: 1519 boul. Maloney Est, Gatineau.
TOUS LES DIMANCHES DE 13H À 16H

ROYAL LePAGE

Où vous passez en premier



AYLMER \$95,600. - Close to river, 3+1 bedroom, fireplace, garage. Assumable mortgage 10.75% due 7/91. (AN8804644)
NANCY PÉMENT
684-4788



AYLMER NORD, \$142,500. - Young 3 bedrooms, fireplace, family room on main floor. 2 decks + veranda. Very easy to visit. Call Nancy. (AN8900050)
NANCY PÉMENT 684-4788



WATERFRONT \$179,900. - Mins. from Aylmer, 4 b.r., 2 fireplaces, taxes under \$1,000. (AN8804664)
NANCY PÉMENT
684-4788



CHAUDIÈRE - 2 minutes du Pont Champlain. 4 grandes chambres, sous-sol fini. Très beau terrain, très privé. (AN8804323)
CÉCILE B. BEAULIEU
778-0389



HULL \$79,900. - Duplex rénové, bons revenus, centre-ville. Très bon investissement. Téléphonez vite! (AA8804694)
MICHELLE WATERS
684-1411



GLENWOOD \$125,000. - Duplex tout neuf. Beau quartier, bons revenus. Téléphonez pour informations. (AN8803243)
MICHELLE WATERS
684-1411



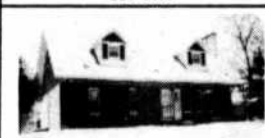
LAC BEAMISH \$119,900. - Maison de qualité. Près golf & ski. 1 acre, vue panoramique sur lac & montagne. À voir! (AN8804587)
MICHELLE WATERS 684-1411



GATINEAU \$57,000. - Aubaine. Intérieur complètement rénové. 2 salles de bains, 2 c.c., bachelors. Idéal comme 1ère maison. (H8803441)
BIBIANE LANGLOIS 643-5750



MONT-BLEU \$79,900. - Semi-détaché Mont-Bleu. 2 étages, grand terrain près du CEGEP. Propre, prix négociable. (H8900068)
ROMÉO CING-MARS 770-4271



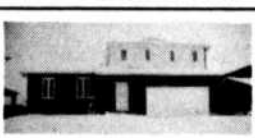
CANTLEY - Une aubaine! Canadienne transformée en 3 logis. 1568 pi. ca. par étage. Garage, foyer, piscine etc. (H8804602)
ANDRÉE PLOUFFE
595-1845



HULL - Panorama exceptionnel. Condo de luxe. 2 c.c., foyer. Sécurité maximale. Un achat certain!!! (50 Dussault)
ANDRÉE PLOUFFE
595-1845



GATINEAU - Joli bung., brique. Planchers bois franc, foyer, p. patio, 2 s. de bains. Chauff. élect. air forcé. Terrain clôturé. (H8900193)
RITA MORISSETTE
598-7667



JARDINS LAVIGNE - Jolie maison, planchers multiples, 4 c.c., 2 1/2 s. de bains, s. familiale, foyer, s. à manger, garage double. Sous-sol aménagé. (H8900123)
JOCELYN BRETON 561-8086



PARC DE LA MONTAGNE - 8 Genest. Cuisine refaite, plancher bois franc, s.-sol fini; secteur recherché. (H8804672)
LUCIEN BRISSON
776-6486



HULL - Semi-détaché situé dans Manoir Des Trembles. 3 c.c., s. familiale au sous-sol, propriété impeccable. (H8900230)
ANDRÉE SALKO
770-6779



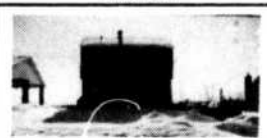
HULL \$117,500. - Maison unifamiliale, 2 étages, 3 c.c., garage, secteur très en demande. Construction neuve. Appelez-moi. (H8900140)
ANDRÉE SALKO
770-6779



TON \$87,500. - Joli bung. 4 c.c., 2 s. de bains. Superbe terrain de 16,500 pi. ca. sur La Blanche. Garage, abri d'auto. Faut voir! (H8804272)
MICHELLE DIONNE 663-6610



TEMPLETON \$88,500. - Beau bung. 4 c.c., piscine creusée. S.-sol fini professionnellement rénové. Impeccable. Un bijou! (H8804422)
MICHELLE DIONNE
663-6610



MONT-LUC - Construction 1986. Planchers bois franc, foyer, chauff. élect. Logis de 1 c.c. au sous-sol. Vue panoramique. (H8900289)
NICOLE ROSS
568-3121



PTE-GATINEAU - 6 logis Construction 1985. Rue Curé Pressault. Revenus \$33,120. Proprio prendrait 1ère hyp. (H890006)
MICHEL ROBILARD 776-4182



MONT-BLEU - Bungalow tout brique, plancher bois franc, s. à manger, 3 c.c., piscine hors-terre, belle cour, près des écoles. (H8804356)
FERNANDE SIROIS
771-2705



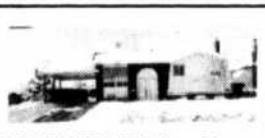
VAL TÉTREAU - Carré Arthur David. Luxueux semi-détaché, aire ouverte, foyer, garage. Très éclairé. Beaucoup de fenêtres. Très moderne. (H8804181)
FERNANDE SIROIS 771-2705



TOURAINES \$83,900. - Bung. avec revenu de \$350/mois au s.-sol. Haut 3 c.c., salon bois franc. Armoires chêne. Très propre. Terr. 60x100. (G68900205)
FRANCE GÉLINAS
561-8888



CHARLEVOIX \$112,900. - Projet l'Orée des Bois. Joli split 1600'c. à aire ouverte. S. fam., porte patio. Deck. Du plaisir à visiter. (G88900253)
PATRICIA TREMBLAY
643-2202



689 LABROSSE \$84,900. - Tout pour plaire. Grande cuisine-dinette. Porte patio. Deck. S. fam. Terrain 70x110. Remise. (G8900134)
PATRICIA TREMBLAY
643-2202



GATINEAU - Duplex conforme de 3 c.c., logis de 2 c.c., loué \$400. non chauffé, non éclairé. Piscine creusée. (G88900263)
PIERRE LANTHIER 568-6791 &
GILLES DUPOIS 663-4335



GATINEAU \$79,900. - Près de Montée Paiement. 3 c.c., poêle à bois. Abri d'auto. Paysage mature et tranquille. (G88900343)
FRANÇOIS JR. CLÉROUX
243-6124



GATINEAU \$77,900. - Commercial. Domestique. 3 c.c., 2 s. de bains. Intérieur complètement rénové. Garage ou atelier séparé. (G8804187)
MADELINE PINSONNAULT
663-1521



CANTLEY \$101,000. - Intime et chaleureuse. Construction supérieure 4 c.c., 2 s. de bains. Taxes basses. (G88900136)
ALAIN LAUZON 561-5794 &
GILLES DUPOIS 663-4335



GATINEAU \$69,900. - Beau semi-détaché tout brique. 3 c.c. au 1er plancher. Beaucoup d'espace. Terrain clôturé. Bien situé. (G8804619)
GILLES DUPOIS
663-4335



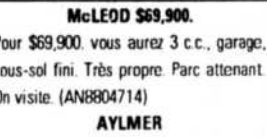
GATINEAU \$84,900. - La tranquillité. Bung. 3 c.c. sur plancher bois. Abri d'auto. Clôturé, près du terrain de jeux. Cul de sac. (M8804584)
REJEAN ST-PIERRE
986-9365 663-1222



GATINEAU \$109,900. - La voici elle vous attend! Magnifique résidence avec foyer, Jenn-Air, sous-sol fini ou logis. Nouveau sur le marché. (M8900040)
GERRY HACHEY 561-3222 #417
663-1222



ANGERS \$83,900. - Bung. 2 c.c. + 1 au sous-sol. Tout fini, abri d'auto, piscine h.t. avec deck. Clôture de cèdre. Venez voir. (MT8900090)
REJEAN ST-PIERRE
986-9365 663-1222



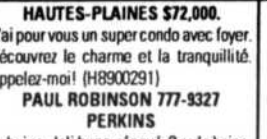
McLEOD \$69,900. - Pour \$69,900, vous aurez 3 c.c., garage, sous-sol fini. Très propre. Parc attenant. On visite. (AN8804714)
AYLMER
4 c.c. + bureau, garage, cour clôturée, près de tout. \$91,500 nég. (AN8900356)
LUCETTE NICOLAU
684-7863



EDELWEISS \$165,000. - Près des pentes de ski et golf. Superbe maison 2 étages, pierre et cèdre. Voyez au plus vite! (8900105)
MICHELLE WATERS
684-1411



HULL
2 logis: \$59,900. (H8804509)
3 logis: \$86,900. (H8804506)
4 logis: \$94,900. (H8804508)
2 logis: \$92,000. (H8804111)
AYLMER
Bungalow \$54,900. (H8804505)
VENU
Duplex \$99,900. (H8804638)
RICHARD LAPLANTE 685-1791



HAUTES-PLAINES \$72,000. - J'ai pour vous un super condo avec foyer. Découvrez le charme et la tranquillité. Appelez-moi! (H8900291)
PAUL ROBINSON 777-9327
PERKINS
Aubaine. Joli bung. rénové. 2 s. de bains, puits artésien, fosse septique, champ d'épuration. Poêle c.l. neuf.
RITA MORISSETTE
598-7667



VILLAGE CÔTE D'AZUR \$77,900. - Maison en rangée, armoires en chêne. Porte patio dans la salle à manger. 3 c.c., terrain paysager. (G889000)
PARC RIVIERA \$30,000. - Maison mobile. 21-3ème Avenue. 14x52. 2 c.c. Très propre. Visitez et faites une offre. (G88900303)
GILLES DUPOIS
663-4335



LE BARON
Faillite. Semi-détaché avec allonge, porte patio et grand deck. Très propre. Vaut une visite. (GH8804623)
PIERRE LANTHIER
568-6791



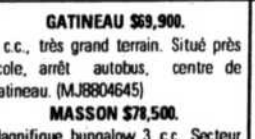
PROJET MARENGÈRE \$85,500. NOUVEAU
Superbe bung. 1 104 p.c., s.-sol fini. P.C.L. 4 c.c., tapis neuf à la grandeur. Informez-vous. (M8900354)
ACHBAR \$77,500. - Secteur tranquille, bung. avec piscine h.t. neuve. Enorme potentiel. (M8900340)
HULL \$115,900. 4 logis, revenu brut \$17,940. (MA8804246)
MARC LAVERDURE
643-1897 782-4365



CARREFOUR DE LA CAPITALE \$102,900. - Finition de qualité. Plancher de parquetry. 3 + 2 c.c., sous-sol entièrement fini. Beau secteur. (M8900117)
CARREFOUR DE LA CAPITALE \$118,900. - 3 c.c. + 1 style cathédral, tapis mur à mur, salle à dîner. Très grande chambre de maîtres. (M8900380)
MAURICE VANDAL
663-9193 594-0485



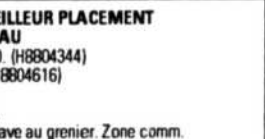
GATINEAU
Condo de luxe de coin. Côté sud. Superficie 1,742 p.c. À voir! (M88400342)
TEMPLETON
Bung. 3 c.c., cuisine dinette, piscine h.t. 24' avec deck, patio interlock. Sous-sol non fini, mais isolé. Très propre. Appelez-moi! (M8900341)
MICHELLE DICAIRE
593-5757 663-1222



GATINEAU \$69,900. 3 c.c., très grand terrain. Situé près école, arrêt autobus, centre de Gatineau. (M8804645)
MASSON \$78,500. Magnifique bungalow 3 c.c. Secteur tranquille. Près école et arène. Ou il fait bon vivre. (M8804677)
MAURICE VANDAL
663-9193 594-0485



L'IMMOBILIER VOTRE MEILLEUR PLACEMENT GATINEAU
2 bungalows: \$69,500. (H8900349) \$84,500. (H8804344)
2 duplex: \$96,500. (H8804346) \$99,500. (H8804616)
Triplex: \$96,500. (H8804400)
HULL
Duplex: \$105,000. (H8804641) rénové de la cave au grenier. Zone comm. (H8804385)
Hight Ranch: 2 bungalows: \$118,500. (H8804385) Nous sommes transférés \$123,500. (H8803643)
TÉLÉPHONEZ-MOI SE SONT DES PLACEMENTS SÛRS.
ANDRÉE PLOUFFE 595-1845



HULL
Duplex: \$105,000. (H8804641) rénové de la cave au grenier. Zone comm. (H8804385)
Hight Ranch: 2 bungalows: \$118,500. (H8804385) Nous sommes transférés \$123,500. (H8803643)
TÉLÉPHONEZ-MOI SE SONT DES PLACEMENTS SÛRS.
ANDRÉE PLOUFFE 595-1845

GATINEAU 315 boul. Gréber - 561-0223
GATINEAU 400 boul. Maloney - 663-1222

HULL 490 boul. St-Joseph - 770-9221
AYLMER 210 Ch. d'Aylmer - 684-2260
Centre commercial GLENWOOD

Communication-Québec

avec
Pierre
Cousineau



Libre-échange

Vous pouvez vous procurer gratuitement un exemplaire de la série de 7 brochures récemment publiées par Revenu Canada, Douanes et Accises sur la portée des dispositions douanières et

tarifaires de l'Accord de libre-échange.

Séjour à la ferme

Grâce à AGRICOTOURS, vous pouvez séjourner sur une ferme, participer aux activités quotidiennes ou encore

aller à la pêche ou faire une promenade à cheval. Vous logez chez l'agriculteur et sa famille et vous partagez leurs repas. C'est une occasion rêvée de profiter de l'air pur, de l'espace et de la verdure.

Recherche

Quelques associations privées se sont formées pour aider les enfants naturels et leurs parents biologiques à se retrouver. L'enregistrement est confidentiel, les formulaires peuvent être ob-

tenus en vous renseignant auprès de nous.

Discrimination

Si vous avez des raisons de croire qu'on vous refuse un logement pour des motifs discriminatoires, c'est à la Commission des droits de la personne qu'il faut vous adresser. Un dépliant explicatif préparé par la Commission vous donne quelques conseils pratiques et vous incite à certaines précautions lors de la recherche d'un logement. N'hésitez donc pas à téléphoner au 770-6910 pour vous le procurer.

une tactique utilisée par des faux vendeurs de publicité pour vous arracher votre argent au nom d'une "cause sympathique". Règle générale, ces vendeurs ne font pas du tout partie de l'organisme qu'ils prétendent représenter. Ils n'utilisent en fait le nom que pour attraper leur "poisson"! L'argent que vous donnez s'en va directement dans les poches de ces fraudeurs et non par à l'organisme que vous vouliez envourager.

Dépôt volontaire

C'est une loi provinciale (on disait autrefois la loi Lacombe) qui permet à des personnes endettées de rembourser leurs dettes par l'intermédiaire du Greffe de la Cour provinciale au lieu de le faire directement à leurs créanciers. Cette mesure protège la personne qui doit de l'argent contre une saisie de son salaire et des meubles de sa résidence.

L'astronomie

L'astronomie amateur est une activité de loisir qui vous est accessible quels que soient votre

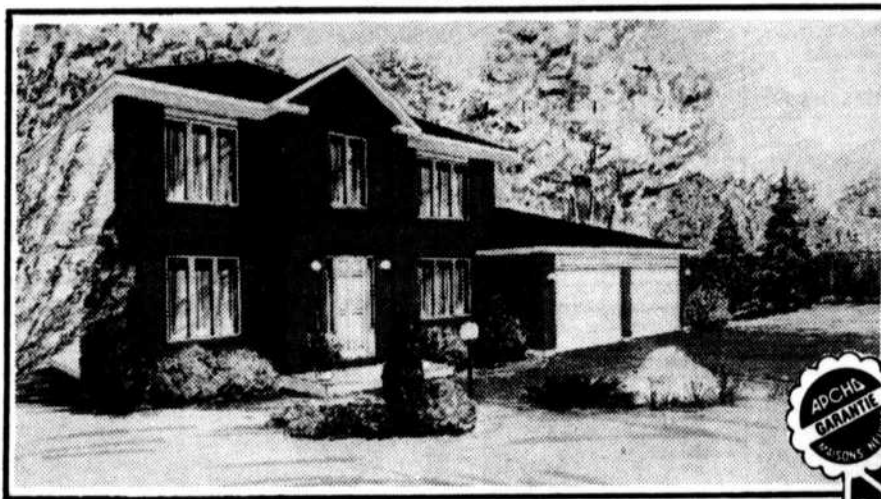
niveau scolaire, vos capacités financières ou votre situation sociale. Joignez-vous à un club et apprenez à construire votre télescope.

Garantie

A l'achat d'une voiture neuve, le manufacturier accorde une garantie dont la durée et la teneur varie d'un manufacturier à l'autre. Cette garantie peut être transférée au nouveau propriétaire si la voiture est vendue avant l'expiration de la garantie.

Vacances/Santé

Si vous devez recourir à des services de santé pendant vos vacances à l'extérieur du Canada, la Régie de l'assurance-maladie du Québec remboursera le coût d'une hospitalisation d'urgence jusqu'à un maximum de 700\$. L'excédent n'est remboursable qu'à 50%. Si vous recevez les soins d'un professionnel de la santé, le montant du remboursement auquel vous avez droit n'excédera pas celui qui est payable au Québec, même si vous avez payé plus cher.



LE GRAND-ALEXANDRE \$210,900

LES MANOIRS DE CHAMPLAIN

AUTRES MODÈLES à partir de \$144,900

- Terrain 100 X 200 • Brique d'argile • Près de terrain de golf
- Quelques minutes du centre-ville • Plan de 1,820' jusqu'à 3,770 pi²

McCONNEL	RIVERMEAD
AYLMER	HULL

Pour renseignement: 595-0501

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au jeudi de 13h à 20h, samedi et dimanche de 13h à 17h



TRANS-ACTION PAPINEAU ENR.
526 rue BÉLANGER, BUCKINGHAM 986-2336
Courtier résidentiel et commercial

OUVERT AUX VISITEURS



24 DU MUGUET,
HULL

DIMANCHE
5 MARS

De 13:00 h à 16:00 h
OMER BEAULNE
561-3222 (52)

La Résidence de l'Île

Une résidence de prestige pour personnes retraitées autonomes

DES SUITES ET CHAMBRES DE GRAND CONFORT

- ▲ meublées
- ▲ entretien ménager quotidien
- ▲ literie fournie
- ▲ climatisation réglable
- ▲ édifice de première classe

UNE EXCELLENTE NOURRITURE

- ▲ trois repas chauds par jour et collations servis dans la salle à diner
- ▲ service aux tables
- ▲ menus variés

UN SERVICE DE SÉCURITÉ ET DES SOINS INFIRMIERS DISPONIBLES 24 HEURES PAR JOUR

- ▲ soins infirmiers disponibles en permanence
- ▲ service de conciergerie disponible en permanence

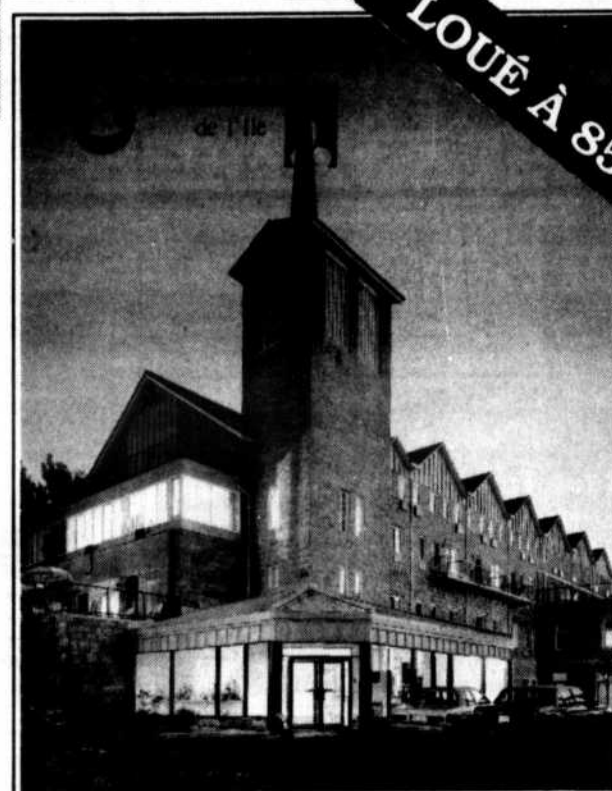
UN ENVIRONNEMENT SAIN ET AGRÉABLE

- ▲ terrasses et solariums
- ▲ chapelle
- ▲ piscine, sauna et bain giratoire
- ▲ salles disponibles pour activités de groupe
- ▲ salon de coiffure, caisse populaire et tabagie
- ▲ nombreuses activités sociales organisées
- ▲ excursions de groupe
- ▲ à proximité des principaux services (transports en commun, centres commerciaux, salles de spectacles)

PRIX TRÈS CONCURRENTIELS

Pour RÉSERVATION
DEMANDEZ:
HÉLÈNE DAIGLE
778-8717

GroupAction
GESTION
IMMOBILIÈRE G.G.I INC.



LA RÉSIDENCE DE L'ÎLE
Un style de vie que vous aimerez

LOUÉ À 85%

QUILLES-OUTAOUAIS

avec
Gaétan
Blisson



Une nouvelle chronique de quilles débute aujourd'hui et traitera au cours des semaines à suivre des activités de l'Association des cinq quilles du Québec, des salles de quilles de notre région, des différents tournois et bien entendu de vous quilleurs et quilleuses.

Association des cinq quilles du Québec

L'Association des cinq quilles du Québec organise samedi le 4 mars, à la salle de quilles Anik, un tournoi de quilles pour les équipes de cinq joueurs. Les équipes recevront un handicap basé sur 1 200. Le coût d'inscription est de 75\$ par équipe et les

gagnants se partageront une bourse totale de 1 750\$ dont 700\$ à l'équipe championne. Chaque participant jouera quatre parties. Pours'inscrire, on communique avec Pierre Durand au 663-4498.

Hélène Gagnon, Francine Spénard, Céline Dubois, Christiane Lemay et Francine Couiard sont parmi ceux et celles qui participeront au tournoi provincial des exécutifs de ligue qui aura lieu dimanche le 5 mars, à compter de 9h30, à la salle de quilles de Masson. Les gagnants représenteront le Québec au championnat canadien qui aura lieu, du 28 au 30 avril, à la salle de quilles Walkley d'Ottawa.

Le tournoi provincial pour le Hi-Low est prévu

pour le dimanche 5 mars à la salle de quilles de Thurso. Le tout débute à 9h30. Les champions représenteront le Québec au championnat canadien, à la salle de quilles Walkley. L'association organise un tirage monstre avec 16 000\$ en prix dont un premier prix de 10 000\$. Le tirage aura lieu le 21 mai à la salle de quilles de Masson. On peut se procurer des billets au coût de 100\$ pièce en communiquant avec Pierre Durand au 663-4498.

Il ne faut pas oublier la soirée casino que tiendra l'association, le samedi 18 mars, au sous-sol de l'Eglise Ste-Maria Goretti de Gatineau. Il y aura de nombreux prix dont un téléviseur couleur de 14".

Le coût est de 6\$ par personne. Pour information, on communique avec Pierre Durand au 663-4498.

Tournois

La salle de quilles Saint-Joseph de Hull sera l'hôte d'un tournoi "meilleur carreau", les 4 et 5 mars prochains, pour les équipes de deux joueurs. Le coût d'inscription est de 30\$ par équipe. Une bourse totale de 700\$ sera redistribuée parmi les gagnants dont 300\$ à l'équipe championne. Cette bourse est basée sur la participation de 40 équipes. Les personnes intéressées communiquent avec Mozart Richer au 771-1013 ou au 771-7825.

Le prochain tournoi du

"Pro Fall Tour" aura lieu dimanche prochain à la salle de quilles d'Orléans. Le champion est assuré d'une bourse de 1 000\$. Pour information on communique avec Mike Bellefeuille au 684-3592.

Le Circuit des Maîtres quilleurs du Québec tiendra son 7e tournoi de la saison, dimanche le 12 mars, à la salle de quilles de Buckingham. Ce tournoi est pour les quilleurs dont la moyenne est supérieure à 225 et les quilleuses qui ont une moyenne de 200 et plus.

L'équipe Pièces Auto Provincial a remporté le tournoi de cinq quilles qui a eu lieu en fin de semaine à Val Tétréau. Les champions (Madeleine Ouellette, Roger Lusignan, Diane Lepage,

Serge Ouellette et Martin Létang) ont roulé 7 632 pour les cinq parties du tournoi. Les Peanuts ont terminé deuxième avec 7

234 et le C. de C. troisième avec 7 062. Jean Parisien a joué le plus haut simple avec handicap du tournoi soit 433.



Une autre réalisation signée

Clodel
Les constructions Clodel Inc.

DERNIÈRE CHANCE!!

Seulement 4 terrains disponibles!

Modèles à partir de \$76,900.00

+ terrains

Si vous remettez à plus tard,
vous raterez l'occasion!!

Clodel
Les constructions Clodel Inc.

Maison modèle 165 de la Drave 568-5594

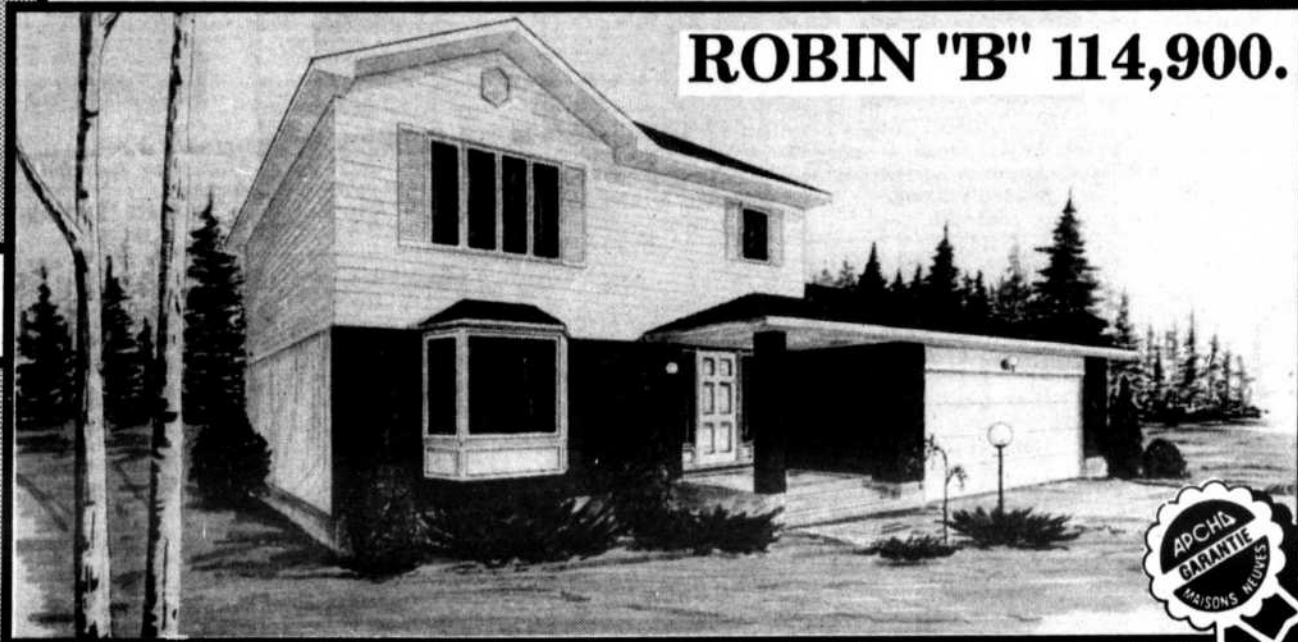
JR Lafontaine
CONSTRUCTION INC

*JR Lafontaine Construction inc. a le plaisir
de vous annoncer que vous avez maintenant
la possibilité de lots additionnels
dans le projet prestigieux d'Aylmer.*

PLACE Royale

INFORMEZ-VOUS DE NOS SPÉCIAUX!

ROBIN "B" 114,900.



McCONNEL

RIVERMEAD

AYLMER

HULL

HEURES D'OUVERTURE:

lundi au jeudi de 13h00 à 20h00

samedi et dimanche de 13h00 à 17h00

Prix à partir de 93,900. sur certains lots! Votre satisfaction est notre plaisir!

POUR RENSEIGNEMENTS 595-0501

POURQUOI PAYER PLUS?

J. DAN BRUNET 3% exclusif
Courtier realtor
777-9550
MEME SERVICE PROFESSIONNEL

GATINEAU - 547 Graveline. Semi-détaché de 3 ch. à c. Frais peints sur beau terrain avec remise. Toute clôture. Patio en ciment. GILBERT SAVAGE 771-2512 PAGETTE: 561-3222 code 354	HULL - 103 Du Dôme. Maison jardin, 3 ch. c. s. sol divisé, très propre, garage, cour bien aménagée. Porte patio, tapis de haute qualité. Vue panoramique. JEAN CADIEUX 771-4503
AYLMER - PARC CHAMPLAIN - 627 McConnel. Grand split level. 4 + 2 ch. c., s. fam., s. à manger etc. 2 foyers, piscine, bain sauna. Un vrai domaine. JEAN-PAUL FOURNEL 776-4904	LUSKVILLE - Plage Bôlisse. Chalet hivernisé/ext. Canexel, 3 ch. c., 15 minutes d'Aylmer, 40' front sur le lac. 2 remises ext. Propriété très propre! JEAN VEZINA 777-6589
HULL - Rue Carillon. Centre Diocésain. Bâtisse de 35,500, pieds d'occupation. Terrain près d'un acre. Facilité d'achat. Informez-vous! GÉRARD DANIS 771-2358	HULL - Rue Tassé. Bloc en brique, 6 logis de 2 ch. à c., chauff. élect. individuel. Revenu net \$20,230 annuel. GÉRARD DANIS 771-2358
HULL - Rue Hôtel de Ville. 4 logis (stucco), chauff. gaz. Revenu \$12240/an. Chauffé, pas éclairé. Près des édifices Fédéraux. \$99,000. NOËL BRUNET 561-3222 code 302	HULL - 133 Boul. Moussette. Bung. 3 ch. à c., grande cuisine, beaucoup d'extra. Sous-sol aménagé. Poêle comb. lente. Très propre. Grande remise. Près de l'hôpital. YVON CARON 778-1714

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE

Chez les Olympiques

avec
Jean-Pierre
Boisvert



UNE BIEN TRISTE FIN DE CARRIÈRE POUR JOE ALOI

Triste fin de carrière junior pour Joe Aloï. Le joueur de 20 ans des Olympiques, gravement blessé au dos, vient d'apprendre qu'il ne pourra patiner avant le mois de juin, ordre des médecins.

Après avoir passé trois semaines sur un lit d'hôpital, à se faire étirer le corps par des poids qui l'immobilisaient complètement, Joe a décidé dimanche qu'il en avait assez et il s'est présenté à l'aréna Guertin, question de revoir les boys. Sur la ga-

lerie de presse, il a regardé le match avec envie. Il semblait déprimé.

"Je me suis déplacé un disque dans le dos. C'est une blessure qui pourrait remonter à il y a deux ans. Je me souviens, dans une partie à Laval, j'étais mal tombé sur le dos et cela m'avait fait mal. Sauf que je suis quand même retourné au jeu quelques matches plus tard. Mais, au lendemain de la dernière visite de Shawinigan à Hull, je me suis levé le matin avec une vive

douleur au dos et les examens ont démontré par la suite qu'un disque était déplacé", a raconté Aloï.

Le grand défenseur de 6'3", qui se déplace en boitant, dit ne pas sentir une partie de sa jambe gauche. "J'espère, dit-il, que tout sera en ordre l'automne prochain lorsque je participerai au prochain camp d'entraînement des Flames de Calgary".

Joe Aloï se considère comme faisant encore partie de l'équipe et il

entend voyager avec ses coéquipiers au cours des prochaines séries éliminatoires. "Je suis encore un membre de cette équipe et je suis anxieux de voir ce que les gars vont faire durant les séries. Je veux être là pour les encourager au besoin". Aloï n'était peut-être pas le plus doué sur la patinoire, comme l'indique sa fiche de 12 passes en 40 joutes cette saison, mais il était apprécié par tous ses coéquipiers qu'il n'hésitait pas à défendre

dans les moments difficiles. L'absence de Aloï laisse les Olympiques sans aucun joueur de 20 ans mais heureusement pour les Olympiques, il y a de la profondeur à la ligne bleue. Ils comptent un défenseur de moins mais un partisan de plus!

Une surprise attendait les quelque 3,000 spectateurs à l'aréna Guertin dimanche soir: Jeremy Roenick était de retour de Chicago où les Black-

hawks ont été en mesure de jeter un coup d'oeil admiratif sur l'un des plus beaux espoirs de leur organisation. Roenick, qui s'est distingué avec quatre buts et cinq passes en six rencontres dans la Ligue nationale de hockey, a impressionné en conférence de presse après le match contre St-Jean quand il a dit: "Je n'ai pas encore ma place pour autant chez les professionnels... ma place il faudra que je la gagne l'an prochain quand je retour-

nerai à Chicago". Roenick a l'étoffe d'un gagnant, d'un grand leader. Naturel. Après avoir joué la veille contre les Red Wings à Détroit, où les Blackhawks se sont inclinés 5-0, Jeremy évoluait dans le hockey junior dimanche soir. "La différence est grande entre les deux calibres mais je ne suis pas déçu de quitter la LNH. Je savais que ce n'était plus qu'une question de temps".

vos
courtier



trans-action

TRANS-ACTION M.B. INC.

COURTIER EN IMMEUBLE

1124 BOUL. ST-RENÉ OUEST, GATINEAU (en face du Métro)



LIMBOUR

2 étages, couleurs modernes, 3 c.c., beau terr., arbres matures. On vend!
MICHEL BARRETTE
594-1717



QUADREX

Super propre. 3 c.c., rue tranquille. Occupation 1er mai 89. \$57,900.
MICHEL BARRETTE
594-1717



CONDO

50, Dussault. Unité 502. Hull. 2 c.c., de luxe, vue extraordinaire. Stationnement. Près de tout.
MICHEL BARRETTE
594-1717



SEMI-DÉTACHÉ

Hull. 3 c.c., secteur tranquille. Près de tout.
MICHEL BARRETTE
594-1717



TRIPLEX

3 c.c., tout brique. Excellent revenu. Assumption d'hypothèque.
MICHEL BARRETTE
594-1717



GRAND DUPLEX

De qualité supérieure pour propriétaire occupant. 2x3 c.c. Choix de couleurs.
MICHEL BARRETTE
594-1717



CÔTE D'AZUR

\$199,500. 4 c.c., 2400 pi. ca., foyer, maison de qualité. Près de l'école.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191



CÔTE D'AZUR

\$235,000. 3 c.c., 2800 pi. ca., piscine creusée. Cour au sud.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191



CÔTE D'AZUR

\$102,900. 3 c.c., garage, foyer. Très beau.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191



CÔTE D'AZUR

\$203,900. 2 étages, neuf de qualité.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191



IDÉAL POUR JEUNE COUPLE

St-Jean Bosco. Maison rénovée, armoires en chêne, chauff. au gaz. Très propre.
ROBERT MORIN
568-8320



GATINEAU

3 c.c., s.-sol fini, frais peint, très propre. Hypo. \$61,000 assum. 10% jusqu'en 1992.
ROBERT MORIN
568-8320



UNIFAMILIALE

1987. Avec garage, 1212 p.c. Impeccable et spacieux. Vaut une visite.
ROBERT MORIN
568-8320



BEAU BUNGALOW

2 étages, grand salon, 3 c.c., abri d'auto. Faites une offre.
DENIS PAQUETTE
561-5220



BUNGALOW

Bien situé. Belle grande cuisine, 2 c.c., garage intérieur. Venez voir!
DENIS PAQUETTE
561-5220



BUNGALOW

Très propre, grand salon avec plancher de bois franc, 3 c.c. Faut voir!
DENIS PAQUETTE
561-5220



AVIS AUX INVESTISSEURS

Triplex construit en 1988, logis de 2 c.c., revenu annuel \$16,560.
DENIS PAQUETTE
561-5220



CÔTE D'AZUR

\$184,000.
JACQUES MIRON
568-5362



NE CHERCHEZ PLUS!

Quartier et rue tranquilles. Ecole tout près. Du beau à bon prix. Beaucoup d'extra.
ANDRÉ POTVIN
769-1160



4 LOGIS

2 c.c., tout brique. \$119,000. Près du lac Beauport.
ANDRÉ POTVIN
769-1160



FERME 144 ACRES

Sur autoroute 550, avec équipement. Bâtisses et autres.
ANDRÉ POTVIN
769-1160



SPECIALE

Jolie maison jardin, garage, unité de bout, salle fam., rue tranquille.
ANDRÉ POTVIN
769-1160



IMPECCABLE

2 étages, avec garage, secteur Ravin Boisé (en haut de Montée Paiement)
ANDRÉ POTVIN
769-1160



CONDO

Près des magasins, très propre. Vue sur la ville. Garage, foyer. Près de la route 50.
RODRIGUE ALLARD
663-6592



CONDO COMMERCIAL

C.-ville. Meubles, comptoir et équip. compris. Fonds de commerce Photo 1 hr.
RODRIGUE ALLARD
663-6592



RUE COUSINEAU

4 logis rénovés, chauffé élect. Tous loués. Revenu de \$18,240/année. Très propre.
RODRIGUE ALLARD
663-6592



HULL

Duplex loué, très bon revenu \$1045/mois. C.-ville, grandes pièces, maison rénovée.
RODRIGUE ALLARD
663-6592



HULL

8 logis, brique. Revenu \$37,680. Financement.
GILBERTE CHATELAIN
561-7575



CANTLEY

Pour bricoleurs. Bungalow avec grand terrain.
GILBERTE CHATELAIN
561-7575



HULL

Sect. Mont-Bleu. Semi-dét., 3 c.c., plancher bois franc. Tout brique. Abri d'auto.
MARCEL LORTIE
782-4055



TRIPLEX

Tout brique. Chauff. élect., site magnifique, vue fantastique sur Riv. Outaouais.
MARCEL LORTIE
782-4055



MAGNIFIQUE BUNGALOW

Tout rénové, sous-sol fini, abri d'auto, secteur St-Rosaire.
MARCEL LORTIE
782-4055



SUPER CONDO

2 c.c., face au parc et piste de ski de fond. Impeccable.
PAULETTE SAVAGE
561-3222 poste 361



PREMIER ACHAT

100% financement, ultra beau, 3 c.c.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191



FERME LIMBOUR

Bungalow \$85,900.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191



BUNGALOW

Négociable. Maison 2 ans. 3 c.c. \$87,900.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191



DU BARRY

Semi-détaché. Très bien décoré et très propre. 4 c.c.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191



A VENDRE, À LOUER OU À ÉCHANGER.

Cantley. Taxes seul. \$422/année
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191



MARCEL LORTIE

782-4055



HULL

2 étages. Rénové en 1984. Bien situé. Beau, bon, pas cher! \$62,500.
ELIE SOULIGNY
568-3164



CÔTE D'AZUR

SUPERBE CANADIENNE avec garage. Endroit unique. \$142,500.
ELIE SOULIGNY
568-3164



4 LOGIS

2 c.c., pas chauffé, ni éclairé. Bien situé. Gatineau. \$127,000.
ELIE SOULIGNY
568-3164



HULL

Terrain magnifique de 8400 pi.ca. On ne peut trouver mieux.
JACQUES MIRON
568-5362



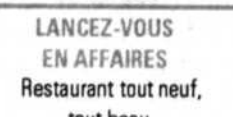
À VENDRE

À LOUER OU ÉCHANGER AVEC AUTRE PROPRIÉTÉ. Condo de luxe. Hull, près de la Piéta.
MICHEL BARRETTE
594-1717



ANGERS

On déménage pour le 1er juin 1989. Bien aménagé. On vend!
MICHEL BARRETTE
594-1717



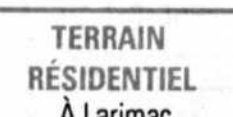
LANCEZ-VOUS

EN AFFAIRES Restaurant tout neuf, tout beau. Situé dans un centre d'achat. Plats pour emporter.
ANDRÉ POTVIN
769-1160



TERRAIN COMMERCIAL

Zoné c.e., coin Gréber et de la Verendrye.
GILBERTE CHATELAIN
561-7575



TERRAIN RÉSIDENTIEL

À Larimac
GILBERTE CHATELAIN
561-7575



MAISON À LOUER

CANTLEY. \$640./mois
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191